

# HUAWEI P10



DUAL CAMERA

Guide de démarrage rapide  
Guía de inicio rápido  
Quick Start Guide  
Skrócona instrukcja obsługi  
Ghid de pornire rapidă  
Príručka so stručným návodom  
Snelstartgids




# Contents

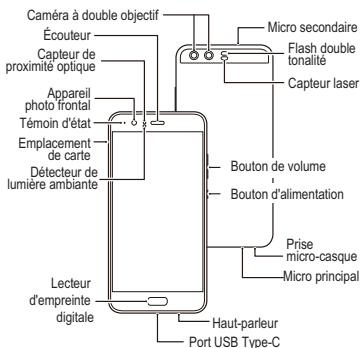
Français .....	1
Español .....	18
English .....	34
Polski .....	48
Română .....	64
Slovenčina .....	79
Nederlands .....	93

# Votre appareil en un coup d'œil

Nous vous remercions d'avoir choisi un smartphone **HUAWEI P10**.

Avant de commencer, jetons un coup d'œil à votre nouvel appareil.

- Pour mettre votre appareil sous tension, appuyez longuement sur le bouton alimentation jusqu'à ce que votre appareil vibre et que l'écran s'allume.
- Pour mettre votre appareil hors tension, appuyez longuement sur le bouton d'alimentation, puis touchez .

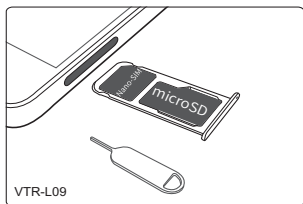


- Pour forcer le redémarrage de votre appareil, appuyez longuement sur le bouton d'alimentation jusqu'à ce qu'il vibre.

- Nous vous recommandons de ne pas retirer la protection d'écran pré-installée sur votre appareil, afin de le protéger contre les rayures et l'abrasion.

## Insertion et retrait de cartes

Pour configurer votre appareil, suivez les instructions présentées sur les illustrations suivantes.



- i** • Ne pas insérer ou retirer le support de carte lorsque votre appareil est sous tension.
- Assurez-vous que la carte est correctement orientée et maintenez le support de carte à plat lors de son insertion dans votre appareil.
- ⊘** Faites attention de ne pas érafler votre appareil ou de vous blesser en utilisant l'épingle d'éjection du support de cartes SIM. Rangez l'épingle d'éjection du support hors de portée des enfants pour éviter le risque d'ingestion accidentelle ou de blessures.
- ⚠** N'utilisez pas de cartes micro-SIM ou microSD coupées ou modifiées avec votre appareil car elles risquent de ne pas être détectées ou d'endommager le support de la carte.

## Informations supplémentaires


Si vous rencontrez des problèmes lors de l'utilisation de votre téléphone, vous pouvez obtenir de l'aide à partir des ressources suivantes :


Aller à  **HiCare**. Vous pouvez :


- Toucher l'onglet **Manuels** pour consulter les guides d'utilisation en ligne.
- Toucher l'onglet **Forum** pour effectuer une demande d'aide sur les forums Huawei.
- Toucher l'onglet **Service** pour accéder au centre de services, à l'assistance téléphonique et aux informations du service clients.

Se connecter au site Web officiel de Huawei. Vous pouvez :


- Vous rendre sur <http://consumer.huawei.com/en/> pour télécharger les guides d'utilisation, consulter les questions fréquemment posées et utiliser des émulateurs pour tester des produits Huawei.
- Pour connaître les coordonnées de contacts de votre pays ou de votre région les plus récentes, rendez-vous sur <http://consumer.huawei.com/en/support/hotline>.

Aller à  **Paramètres** et touchez **À propos du téléphone** > **Informations légales** pour consulter les informations légales relatives à votre produit.

Aller à  **Paramètres** et touchez **À propos du téléphone** > **Informations légales** > **Informations de sécurité** pour consulter les consignes de sécurité relatives à votre produit.

Allez à  **Paramètres** et touchez **À propos du téléphone** > **Information d'authentification** pour consulter les réglementations relatives à votre produit.

Allez à  **Paramètres** et touchez **À propos du téléphone** > **Logos de certification** pour plus d'informations relatives aux marques de certifications pour votre produit.

-  Toutes les images et illustrations de ce guide (y compris mais sans s'y limiter, la couleur, la taille et le contenu d'affichage du téléphone) sont fournies uniquement à titre de référence. Le produit réel peut s'avérer différent. Ce guide ne contient aucun élément constituant une garantie quelle qu'elle soit, explicite ou implicite.

## Informations relatives à la sécurité

Cette section contient des informations importantes relatives à l'utilisation de votre appareil. Elle contient également des informations sur la manière d'utiliser votre appareil en toute sécurité. Veuillez lire attentivement ces informations avant d'utiliser votre appareil.

### Précautions à prendre:

Pour les personnes porteuses d'implants électroniques, il est préférable de mettre le téléphone mobile à une distance de 15 cm ou à l'opposé de l'implant.

### Conseils d'utilisation:

Aucun danger lié à l'utilisation d'un téléphone mobile n'ayant été constaté, ceci est à titre de prévention.

**Pour réduire le niveau d'exposition au rayonnement, il est recommandé d'utiliser le téléphone mobile:**

- \* dans de **bonnes conditions de réception**,
- \* lorsque les paramètres d'indication du signal affichent un **signal complet** de **bonne réception**.
- \* avec un kit mains libres.

**Il est recommandé d'éloigner les téléphones mobiles du ventre des femmes enceintes et du bas ventre des adolescents.**

### **Utilisation et sécurité**



- L'écoute d'un baladeur musical à forte puissance peut endommager l'oreille de l'utilisateur et entraîner des troubles auditifs (surdité temporaire ou définitive, bourdonnements d'oreille, acouphènes, hyperacousie). Il est donc vivement recommandé de ne pas utiliser le baladeur à plein volume ni plus d'une heure par jour à volume moyen.
- L'utilisation d'accessoires électriques (adaptateur d'alimentation, chargeur ou batterie) non approuvés ou incompatibles risque d'endommager votre appareil, de raccourcir sa durée de vie ou de provoquer un incendie, une explosion ou d'autres accidents.



- Pour le fonctionnement, les températures idéales vont de 0°C à 35°C. Pour le stockage, elles vont de -20°C à +45°C.
- Les fabricants de stimulateurs cardiaques recommandent de laisser un écart minimum de 15 cm entre un appareil et un stimulateur cardiaque afin d'empêcher des interférences potentielles avec le stimulateur. Si vous utilisez un stimulateur cardiaque, tenez l'appareil du côté opposé au stimulateur cardiaque et ne portez pas l'appareil dans votre poche avant.
- Tenez l'appareil et la batterie à l'écart de la chaleur excessive et de la lumière directe du soleil. Ne les placez pas sur ou dans des appareils générant de la chaleur (fours micro-ondes, réchauds ou radiateurs).
- Respectez les lois et réglementations locales en vigueur lorsque vous utilisez l'appareil. Afin de réduire les risques d'accidents, n'utilisez pas votre appareil sans fil en conduisant.
- En avion ou immédiatement avant d'embarquer, n'utilisez votre appareil qu'en respectant les consignes qui vous sont données. L'utilisation en avion d'un appareil sans fil peut perturber les réseaux sans fil et le fonctionnement de l'avion ou même être illégale.
- Pour prévenir l'endommagement des composants de votre appareil ou de ses circuits internes, n'utilisez pas ce dernier dans des environnements poussiéreux, enfumés, humides ou sales, ou à proximité de champs magnétiques.

- Lorsque vous rechargez l'appareil, assurez-vous que l'adaptateur d'alimentation est branché sur une prise à proximité de l'appareil et qu'il est facilement accessible.
- Débranchez le chargeur de la prise électrique et de l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.
- N'utilisez pas l'appareil dans des endroits où sont stockées des matières inflammables ou explosives (station-service, dépôt de pétrole ou usine chimique, par exemple). L'utilisation de votre appareil dans ces environnements augmente le risque d'explosion ou d'incendie.
- Pour mettre au rebut cet appareil, la batterie et les accessoires, conformez-vous aux réglementations locales. Ne les mettez pas au rebut avec les ordures ménagères. L'utilisation d'une batterie inappropriée risque de provoquer un incendie, une explosion ou d'autres accidents.
- Consultez un médecin et le fabricant de l'appareil pour savoir si le fonctionnement du téléphone peut interférer avec vos appareils médicaux.
- Suivez les règles et réglementations établies par les hôpitaux et les centres de santé. N'utilisez pas votre appareil dans un endroit où cela est interdit.
- Si vous devez passer un appel téléphonique ou y répondre, gardez-vous d'abord de manière sûre.
- Conservez l'appareil à l'écart des sources de chaleur et de flammes, telles qu'un radiateur, un four à

micro-ondes, une cuisinière, une bouilloire ou une bougie.

### **Atmosphères potentiellement explosives**

Éteignez votre appareil dans tout environnement potentiellement explosif et conformez-vous aux instructions et signalisations. Les zones comportant des risques d'explosion comprennent les zones dans lesquelles vous devez couper le moteur de votre véhicule. La projection d'étincelles dans de telles zones pourrait provoquer une explosion ou un incendie, entraînant des blessures corporelles ou la mort. N'utilisez pas l'appareil dans des points de ravitaillement tels que des stations-services. Conformez-vous aux restrictions sur l'utilisation d'équipements radio dans des zones de dépôt de combustibles, de stockage et de distribution et des usines chimiques. Conformez-vous également aux restrictions dans les zones où des explosions sont en cours. Avant d'utiliser l'appareil, identifiez les zones comportant des risques d'explosion qui ne sont pas toujours correctement signalées. Les endroits de cette nature sont les zones situées sous le pont des bateaux, les complexes de transfert de produits chimiques ou de stockage et les zones dans lesquelles l'air contient des produits chimiques ou des particules, telles que grain, poussière ou poussières métalliques. Renseignez-vous auprès des fabricants de véhicules GPL (au propane ou au butane) sur les précautions à prendre en cas d'usage de l'appareil à proximité desdits véhicules.

## Informations sur la mise au rebut et le recyclage



Sur votre produit, sur la batterie, dans la documentation ou sur l'emballage, le symbole de poubelle roulante barrée d'une croix vous rappelle que tous les produits électroniques et toutes les batteries doivent être apportés à des points de collecte distincts de ceux des ordures ménagères normales lorsqu'ils arrivent en fin de vie. Il incombe à l'utilisateur de se débarrasser de l'équipement dans un point de collecte ou auprès d'un service spécifiquement désignés pour le recyclage des déchets électriques et des équipements électroniques (DEEE) ainsi que des batteries, dans le respect de la législation locale.

Collecter et recycler votre équipement de manière appropriée garantit un recyclage de vos déchets électriques et électroniques, qui préserve des matériaux précieux et protège la santé humaine et l'environnement ; un traitement inapproprié de ces déchets, des bris accidentels, leur endommagement et un recyclage inapproprié en fin de vie peuvent s'avérer nuisibles pour la santé et l'environnement. Pour en savoir plus sur les lieux et la manière dont vous débarrasser de vos déchets électriques et électroniques contactez les autorités locales, votre détaillant ou le service des

ordures ménagères, ou allez sur le site web <http://consumer.huawei.com/en/>.

## **Diminution des substances dangereuses**

Cet appareil et les accessoires électriques respectent les règles locales applicables sur la restriction dans l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, telles les directives REACH et RoHS de l'UE et les réglementations concernant les batteries, etc. Pour les déclarations de conformité REACH et RoHS, allez sur notre site web <http://consumer.huawei.com/certification>.

## **Conformité réglementaire UE**

### **Utilisation près du corps**

L'appareil est conforme aux spécifications RF s'il est utilisé à l'oreille ou à une distance de 0,50 cm de votre corps. Assurez-vous que les accessoires de l'appareil, tels que le boîtier ou l'étui, ne sont pas composés d'éléments métalliques. Conservez l'appareil à distance de votre corps afin de respecter les exigences en matière de distance.

La valeur DAS la plus élevée signalée pour ce type d'appareil lorsque ceux-ci sont testés en utilisation à l'oreille est de 0,96 W/kg, et de 0,99 W/kg lorsque ceux-ci sont portés correctement en contact avec le corps.

### **Déclaration**

Par la présente, Huawei Technologies Co., Ltd. déclare que cet appareil est conforme aux exigences fondamentales et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/EU.

La version de la Déclaration de conformité la plus récente et en vigueur peut être consultée sur <http://consumer.huawei.com/certification>.

Cet appareil peut être utilisé dans tous les pays membres de l'UE.

Respectez les réglementations nationales et locales des pays où l'appareil est utilisé.

Selon le réseau local, l'utilisation de cet appareil peut être sujette à des restrictions.

### **Restrictions au niveau de la bande 2,4 GHz :**

**Norvège** : Ce sous-chapitre ne s'applique pas à la zone géographique de 20 km de rayon autour du centre de Ny-Ålesund.

### **Restrictions de la bande 5 GHz :**

Conformément à l'article 10, paragraphe 10, de la directive 2014/53/EU, l'emballage montre que ce matériel radiotéléphonique sera soumis à certaines restrictions lorsqu'il est mis sur le marché dans les pays suivants : Belgique (BE), Bulgarie (BG), République tchèque (CZ), Danemark (DK), Allemagne (DE), Estonie (EE), Irlande (IE), Grèce (EL), Espagne (ES), France (FR), Croatie (HR), Italie (IT), Chypre (CY), Lettonie (LV), Lituanie (LT), Luxembourg (LU), Hongrie (HU), Malte (MT), Pays-Bas (NL), Autriche (AT), Pologne (PL), Portugal (PT), Roumanie (RO), Slovénie (SI), Slovaquie (SK), Finlande (FI), Suède (SE), Royaume-Uni (UK), Turquie (TR), Norvège (NO), Suisse (CH), Islande (IS) et Liechtenstein (LI).

La fonctionnalité WLAN de cet appareil est limitée à un usage à l'intérieur lorsqu'elle fonctionne sur la plage de fréquences comprises entre 5 150 et 5 350 MHz.



A pleine puissance, l'écoute prolongée du baladeur peut endommager l'oreille de l'utilisateur

Tension caractéristique de bande large du casque/  
écouteur  $\geq 75\text{mV}$

### **Bandes de fréquence et puissance**

a) Les bandes de fréquences sur lesquelles fonctionne l'équipement radiotéléphonique : certaines bandes ne sont pas disponibles dans tous les pays ou dans toutes les régions. Pour plus d'informations, veuillez contacter votre opérateur local.

b) La puissance de radioélectrique maximale transmise sur les bandes de fréquences dans lesquelles fonctionne l'équipement radiotéléphonique : la puissance maximale pour toutes les bandes est inférieure à la valeur limite la plus élevée spécifiée par la norme harmonisée.

Les bandes de fréquences et les limites nominales de la puissance d'émission (rayonnée et/ou conduite) applicables à cet équipement radiotéléphonique sont les suivantes : GSM 900: 37 dBm, GSM 1800: 34 dBm, WCDMA 900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/38/40: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 30dBm, NFC: 60 dBuA/m at 10m.

### **Informations relatives aux accessoires et logiciels**

Il est recommandé d'utiliser les accessoires suivants :

Adaptateurs : HW-050450X00 (X représente les différents types de prises utilisées, qui peuvent être C, U, J, E, B, A, I, R, Z ou K, selon votre région)

Batteries : HB386280ECW

Écouteurs : 1311-3291, MEMD1632B580C00, EMC309-001, NA12

La version logicielle du produit est VTR-L09:D188-L09C432B083. Les mises à jour logicielles seront publiées par le fabricant pour corriger les bogues ou améliorer les fonctionnalités après la sortie du produit. Toutes les versions des logiciels publiées par le fabricant ont été vérifiées et sont toujours conformes aux règles connexes.

Tous les paramètres RF (par exemple la plage de fréquence et la puissance de sortie) ne sont pas accessibles à l'utilisateur et ne peuvent pas être modifiés par l'utilisateur.

Pour obtenir les informations les plus récentes relatives aux accessoires et aux logiciels, veuillez consulter la Déclaration de Confirmation (DoC) sur

<http://consumer.huawei.com/certification>.

## **Conformité réglementaire FCC**

### **Utilisation près du corps**

L'appareil est conforme aux spécifications RF s'il est utilisé à l'oreille ou à une distance de 1,50 cm de votre corps. Assurez-vous que les accessoires de l'appareil, tels que le boîtier ou l'étui, ne sont pas composés d'éléments métalliques. Conservez l'appareil à distance de votre corps afin de respecter les exigences en matière de distance.



## **Informations de certification (DAS)**

Cet appareil est également conçu pour répondre aux exigences d'exposition aux ondes radio établies par la Federal Communications Commission (États-Unis).

La limite DAS adoptée par les États-Unis est de 1,6 W/kg sur 1 gramme de tissu. La valeur DAS la plus élevée signalée à la FCC pour ce type d'appareil est conforme à cette limite.

La valeur DAS la plus élevée signalée à la FCC pour ce type d'appareil en utilisation à l'oreille est de 1,49 W/kg et de 0,54 W/kg lorsque ceux-ci sont portés correctement en contact avec le corps. Lors de l'utilisation de la fonction hotspot Wi-Fi, la valeur est de 1,36 W/Kg.

## **Déclaration de la FCC**

Cet appareil a été testé et jugé conforme aux limitations fixées pour un appareil numérique de classe B, conformément à la section 15 du Règlement de la FCC. Ces limitations ont pour objectif d'assurer une protection adéquate contre les interférences nocives dans les installations résidentielles. Cet appareil produit, utilise et peut émettre une énergie radiofréquence et peut, si son installation et son utilisation ne correspondent pas aux instructions, occasionner des interférences préjudiciables aux communications radio. Toutefois, rien ne garantit l'absence d'interférences dans une installation donnée. Si cet appareil engendre effectivement de telles interférences préjudiciables lors de la réception d'émissions radiophoniques ou télévisées (vérifiable en éteignant puis en rallumant l'appareil), l'utilisateur peut

éliminer ces interférences en appliquant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Éloigner l'appareil du récepteur.
- Connecter l'appareil dans une prise sur un circuit différent de celui du récepteur.
- Consulter le fournisseur ou un technicien expérimenté en radio/télévision.

Cet appareil est conforme aux normes fixées par la section 15 du règlement de la FCC. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris une interférence susceptible d'entraîner un fonctionnement indésirable.

**Attention** : Toute transformation ou modification de cet appareil, non approuvée expressément par Huawei Technologies Co., Ltd. en matière de conformité est susceptible d'annuler les droits de l'utilisateur à utiliser l'appareil.

## Mention légale

### Marques de commerce et autorisations

 HUAWEI , HUAWEI et  sont des marques de commerce ou des marques déposées de Huawei Technologies Co., Ltd.

Android™ est une marque commerciale de Google Inc.

LTE est une marque de commerce de ETSI.

Le nom et les logos *Bluetooth*<sup>®</sup> sont des marques déposées *Bluetooth SIG, Inc.* et toute utilisation de ces marques par Huawei Technologies Co., Ltd. est effectuée sous licence.

Wi-Fi<sup>®</sup>, le logo Wi-Fi CERTIFIED et le logo Wi-Fi sont des marques commerciales de la Wi-Fi Alliance.

### **Politique de confidentialité**

Pour mieux comprendre comment nous protégeons vos informations personnelles, consultez la politique de confidentialité sur <http://consumer.huawei.com/privacy-policy>.

**Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd.  
2017. Tous droits réservés.**

CE DOCUMENT EST FOURNI À TITRE INFORMATIF  
UNIQUEMENT. IL NE CONSTITUE EN AUCUN CAS UNE  
FORME DE GARANTIE.



HUAWEI

**Déclaration de conformité de l'Union Européenne**

Pour l'équipement suivant

Nom du produit	Smart Phone
Modèle	VTR-L09
Nom du fabricant	Huawei Technologies Co., Ltd.
Adresse du fabricant	Bâtiment Administratif, Quartier Général de Huawei Technologies, Bantian, Zone de Longgang, Shenzhen, 518129, Chine

Nous, Huawei Technologies Co., Ltd., déclarons sous notre entière responsabilité que le produit susmentionné est conforme aux directives et normes suivantes :

<b>Directive RoHS 2011/65/EU</b>	EN50581:2012
<b>Directive R&amp;TTE 2014/53/EC ,</b> Article 3.1 (a) sur la sécurité des personnes	EN 60950-1:2006/A11:2009/A1:2010/A12:2011/A2:2013;
Article 3.1 (b) sur la compatibilité électromagnétique	EN 301 489-1 V2.1.1; EN 301 489-3 V2.1.0; EN 301 489-17 V3.1.1; EN 301 489-52 V1.1.0;
Article 3.1 (a) sur la santé des personnes	EN 50360:2001/A1:2012; EN 50566:2013; EN 62479:2010;
Article 3.2 sur l'utilisation du spectre des fréquences radioélectriques	EN 301 908-1 V11.1.1; EN 301 908-2 V11.1.1; EN 301 511 V12.1.1 ; EN 301 908-13 V11.1.1; EN 300 440-2 V1.4.1; EN 300 328 V2.1.1; EN 301 893 V1.8.1; EN 300 330 V2.1.1;

La procédure d'évaluation de la conformité telle qu'énoncée dans l'Article 10 et détaillée dans l'Annexe IV de la Directive R&TTE a été suivie en la présence d'un organisme notifié :

Organisme notifié : TÜV Rheinland LGA Products GmbH Numéro organisme notifié : 0197 Certificat No.RT 60116923 0001

**Accessoires :** Adaptateurs : HW-050450X00, X représente les différents types de prises utilisées, qui peuvent être C, U, J, E, B, A, I, R, Z ou K, selon votre région  
Batteries : HB386280ECW  
Écouteurs : 1311-3291, MEMD1632B580C00, EMC309-001, NA12

**Logiciels:** D188-L09C432B083  
Les mises à jour logicielles seront publiées par le fabricant pour corriger les bogues ou améliorer les fonctionnalités après la sortie du produit. Toutes les versions des logiciels publiées par le fabricant ont été vérifiées et sont toujours conformes aux règles connexes.  
Tous les paramètres RF (par exemple la plage de fréquence et la puissance de sortie) ne sont pas accessibles à l'utilisateur et ne peuvent pas être modifiés par l'utilisateur.

Responsable de la déclaration :

Fabricant       Représentant autorisé établi au sein de l'UE

Personne responsable de cette déclaration

Nom, Prénom: KangYing

Fonction/Titre: Responsable de la conformité réglementaire

Shenzhen, Chine    2017-01-23

(Lieu)

(Date)



(Cachet de la société et signature légale)

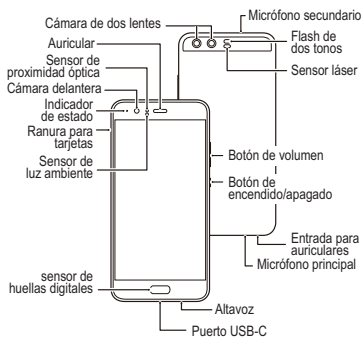



## Descripción rápida del dispositivo

Gracias por elegir el smartphone **HUAWEI P10**.

Para comenzar, observemos el dispositivo nuevo.

- Para encenderlo, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado hasta que el dispositivo vibre y se encienda la pantalla.
- Para apagarlo, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado y pulse .
-  Para forzar el reinicio, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado hasta que el dispositivo vibre.

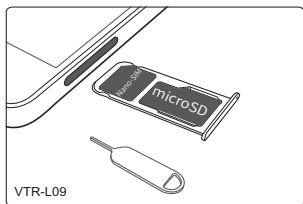


-  Para forzar el reinicio, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado hasta que el dispositivo vibre.

- No retire el protector de pantalla ya colocado en el dispositivo, que lo protege contra rayones o contra la abrasión.

## Inserción y extracción de tarjetas


Siga las instrucciones que se muestran en las figuras para configurar el dispositivo.



- i** • No extraiga ni inserte la bandeja para las tarjetas con el dispositivo encendido.
- Asegúrese de que la tarjeta esté correctamente alineada y de que la bandeja esté nivelada cuando la inserte en el dispositivo.
- ⊘** Tenga cuidado al usar la herramienta para extraer la tarjeta SIM ya que podría lastimarse o rayar el dispositivo. Guarde dicha herramienta fuera del alcance de los niños para evitar que se lastimen o la ingieran.
- ⚠** No coloque tarjetas micro-SIM o microSD recortadas o modificadas en el dispositivo, ya que es posible que no las reconozca y que dañen la bandeja.

## Más información


Si experimenta algún problema cuando utiliza el teléfono, puede obtener ayuda de las siguientes formas:


Acceda a  **HiCare**. Es posible hacer lo siguiente:

- Pulsar la pestaña **Manuales** para consultar las guías de usuario en línea.
- Pulsar la pestaña **Foro** para solicitar ayuda en los foros de Huawei.
- Pulsar la pestaña **Servicio** para acceder al centro de servicios, a la línea de ayuda y a la información del servicio de atención al cliente.


Inicie sesión en el sitio web oficial de Huawei. Es posible hacer lo siguiente:


- Acceder a <http://consumer.huawei.com/en/> para descargar las guías de usuario, consultar las preguntas frecuentes y utilizar emuladores para probar los productos de Huawei.
- Acceder a <http://consumer.huawei.com/en/support/hotline> para obtener la información de contacto más actualizada correspondiente a su país o región.


Acceda a  **Ajustes** y pulse **Acerca del teléfono** > **Información legal** para consultar la información legal del producto.

Acceda a  **Ajustes** y pulse **Acerca del teléfono** > **Información legal** > **Información de seguridad** para consultar la información de seguridad del producto.



Acceda a  **Ajustes** y pulse **Acerca del teléfono** > **Información de autenticación** para consultar la información regulatoria del producto.

Acceda a  **Ajustes** y pulse **Acerca del teléfono** > **Logotipos de certificación** para consultar más información sobre los logotipos de las certificaciones del producto.

-  Todas las imágenes e ilustraciones de esta guía, lo que incluye, a título meramente enunciativo, el color, el tamaño y los contenidos que aparecen en el teléfono, solo tienen fines de referencia. El producto adquirido puede presentar diferencias. El contenido de esta guía no constituye garantía de ningún tipo, ni expresa ni implícita.

## Información de seguridad

Lea cuidadosamente toda la información de seguridad antes de utilizar el dispositivo a fin de garantizar un funcionamiento seguro y adecuado, y saber cómo desechar correctamente el dispositivo.

### Condiciones de uso y seguridad



- Para evitar daños al oído, no escuche música a un volumen muy elevado por periodos prolongados.
- El uso de baterías, cargadores o adaptadores de alimentación no autorizados o incompatibles puede

dañar el dispositivo, reducir la vida útil y generar incendios, explosiones u otras situaciones peligrosas.

- Las temperaturas de operación ideales oscilan entre los 0 °C y los 35 °C. Las temperaturas de almacenamiento ideales oscilan entre los -20 °C y los +45 °C.
- Los fabricantes de marcapasos recomiendan mantener una distancia mínima de 15 cm entre el teléfono móvil y un marcapasos para evitar posibles interferencias. En caso de tener un marcapasos, use el teléfono en el lado opuesto y no lo lleve en el bolsillo delantero.
- Mantenga el dispositivo y la batería alejados del calor excesivo y la luz directa del sol. No coloque el dispositivo sobre equipos generadores de calor, como por ejemplo, hornos microondas, cocinas o radiadores.
- Cumpla con las normas y leyes locales cuando utilice el dispositivo. A fin de evitar accidentes, no utilice su dispositivo inalámbrico mientras conduce.
- Mientras se encuentre a bordo de un avión o inmediatamente antes de abordar, solo utilice el dispositivo de conformidad con las instrucciones proporcionadas. El uso de dispositivos inalámbricos en un avión puede interferir con las redes inalámbricas y resultar peligroso para el funcionamiento de este. Además, puede ser ilegal.
- Para evitar daños en las piezas o circuitos internos del dispositivo, no lo utilice en entornos que presenten

polvo, humo, humedad o suciedad ni próximos a campos magnéticos.

- Cuando cargue el dispositivo, asegúrese de que el adaptador de alimentación esté enchufado cerca de los dispositivos y que sea de fácil acceso.
- Desenchufe el cargador de la toma de energía y del dispositivo cuando no esté siendo utilizado.
- No utilice, guarde ni transporte el dispositivo en áreas donde se almacenen elementos inflamables o explosivos (por ejemplo, gasolineras, depósitos de aceite o plantas químicas). El uso del dispositivo en este tipo de entornos aumenta el riesgo de explosión o incendio.
- Deseche este dispositivo, la batería y los accesorios de conformidad con las normas locales. No deben desecharse con los residuos domésticos comunes. El uso no adecuado de la batería puede generar incendios, explosiones u otras situaciones peligrosas.
- Comuníquese con su médico y con el fabricante del dispositivo para saber si el uso del teléfono puede interferir con algún dispositivo médico.
- Cumpla con las reglas y normas vigentes de los hospitales y centros de salud. No utilice el dispositivo en lugares donde su uso esté prohibido.
- Si debe hacer o responder una llamada, primero detenga el vehículo en un sitio seguro y estacionelo.
- Mantenga el dispositivo alejado del fuego o de fuentes de calor (por ejemplo, estufas, hornos de

microondas, cocinas, calentadores, radiadores o velas).

### **Ambientes con riesgo de explosión**

Apague el dispositivo al encontrarse en un entorno potencialmente explosivo, y cumpla con todas las instrucciones e indicaciones pertinentes. Entre las áreas que pueden tener entornos potencialmente explosivos se encuentran aquellas en las que normalmente se le recomendaría apagar el motor de su vehículo. En estas áreas, las chispas pueden provocar explosiones o un incendio, lesiones e incluso la muerte. No encienda el dispositivo en establecimientos de recarga de combustible, como gasolineras. Respete las restricciones relativas al uso de equipos de radio en zonas de depósito, almacenamiento y distribución de combustible, así como en plantas químicas. Asimismo, respete las restricciones vigentes en áreas donde se ejecutan detonaciones. Antes de usar el dispositivo, asegúrese de no encontrarse en áreas con entornos potencialmente explosivos. Estas áreas suelen estar claramente señalizadas, pero esto no siempre es así. Entre dichas áreas se encuentran: las zonas debajo de las cubiertas de los barcos, las instalaciones de almacenamiento o transporte de productos químicos y las zonas en las que el aire contiene sustancias químicas o partículas, como granos, polvo o briznas de metal. Consulte al fabricante de vehículos que utilicen gas licuado de petróleo (como propano o butano) si el dispositivo puede ser utilizado sin riesgos cerca de dichos vehículos.

## Información sobre eliminación de residuos y reciclaje



El símbolo del contenedor con ruedas tachado en el producto, la batería, la documentación o la caja le recuerda que todos los productos electrónicos y las baterías deben llevarse a puntos de recolección de residuos separados cuando finalicen sus ciclos de vida; no se deben desechar en la cadena normal de residuos con la basura doméstica. Es responsabilidad del usuario desechar los dispositivos en un punto o servicio de recolección designado para el reciclaje separado de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) así como las baterías, de conformidad con las leyes locales. La adecuada recolección y reciclaje de los dispositivos permite garantizar que los residuos de EEE sean reciclados de manera tal de conservar los materiales de valor y proteger la salud humana y el medioambiente; el manejo inadecuado, la ruptura accidental, el daño y/o el reciclaje inadecuado al término de su vida útil puede ocasionar daño a la salud y al medioambiente. Para obtener más información sobre dónde y cómo desechar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, comuníquese con las autoridades locales, el minorista o el servicio de eliminación de residuos domésticos, o visite el sitio web <http://consumer.huawei.com/en/>.

## **Restricción del uso de sustancias peligrosas**

Este dispositivo y sus accesorios electrónicos cumplen con las norma locales aplicables sobre la restricción de uso de ciertas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos, como las normas EU REACH, RoHS y de baterías (en caso de corresponder), entre otras. Para acceder a las declaraciones de conformidad sobre REACH y RoHS, visite nuestro sitio web <http://consumer.huawei.com/certification>.

## **Cumplimiento de las normas de la Unión Europea**

### **Utilización del teléfono cerca del cuerpo**

El dispositivo cumple con las especificaciones de RF siempre que se use cerca del oído o a una distancia de 0,50 cm del cuerpo. Asegúrese de que los accesorios del dispositivo, tales como el estuche o la funda, no estén hechos de metal. Mantenga el dispositivo alejado del cuerpo para cumplir con el requerimiento relacionado con la distancia mencionada.

El valor SAR más alto informado para este tipo de dispositivo cuando se lo puso a prueba para el uso sobre el oído es de 0,96 W/kg, y de 0,99 W/kg cuando se utiliza de manera adecuada sobre el cuerpo.

### **Declaración**

Por el presente, Huawei Technologies Co., Ltd. declara que este dispositivo cumple con los requisitos esenciales y demás disposiciones pertinentes de la Directiva 2014/53/EU.

La versión más actualizada y vigente de la DoC (Declaración de Confirmación) se puede consultar en <http://consumer.huawei.com/certification>.

Este dispositivo puede ser utilizado en todos los estados miembro de la Unión Europea.

Cumpla con las normas nacionales y locales del lugar donde se utilice el dispositivo.

El uso de este dispositivo puede estar restringido dependiendo de la red local.

### **Restricciones de la banda de 2.4 GHz**

**Noruega:** este inciso no es aplicable a las áreas geográficas ubicadas dentro de un radio de 20 kilómetros del centro de Ny-Ålesund.

### **Restricciones de la banda de 5 GHz:**

Según el artículo 10 (10) de la Directiva 2014/53/EU, la caja muestra que este equipo de radio estará sujeto a algunas restricciones cuando se lance al mercado en Bélgica (BE), Bulgaria (BG), República Checa (CZ), Dinamarca (DK), Alemania (DE), Estonia (EE), Irlanda (IE), Grecia (EL), España (ES), Francia (FR), Croacia (HR), Italia (IT), Chipre (CY), Letonia (LV), Lituania (LT), Luxemburgo (LU), Hungría (HU), Malta (MT), Países Bajos (NL), Austria (AT), Polonia (PL), Portugal (PT), Rumanía (RO), Eslovenia (SI), Eslovaquia (SK), Finlandia (FI), Suecia (SE), Reino Unido (UK), Turquía (TR), Noruega (NO), Suiza (CH), Islandia (IS) y Liechtenstein (LI).

La función WLAN de este dispositivo se restringe a su uso exclusivo en interiores en el rango de frecuencias de 5150 a 5350 MHz.

## **Bandas de frecuencia y potencia**

(a) Bandas de frecuencia en las cuales funciona el equipo de radio: Es posible que algunas bandas no estén disponibles en todos los países o en todas las áreas. Comuníquese con el operador local para obtener más detalles.

(b) Potencia máxima de radiofrecuencia transmitida en las bandas de frecuencia en las cuales funciona el equipo de radio: La potencia máxima para todas las bandas es menor que el límite más alto especificado en la Norma armonizada relacionada.

Las bandas de frecuencia y los límites nominales de la potencia de transmisión (irradiada y/o conducida) aplicables a este equipo de radio son los siguientes: GSM 900: 37 dBm, GSM 1800: 34 dBm, WCDMA 900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/38/40: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 30dBm, NFC: 60 dBuA/m at 10m.

## **Información de software y accesorios**

Se recomienda la utilización de los siguientes accesorios:

Adaptadores: HW-050450X00 (X representa los tipos de conectores utilizados, que pueden ser C, U, J, E, B, A, I, R, Z o K, según la región)

Baterías: HB386280ECW

Auriculares: 1311-3291, MEMD1632B580C00, EMC309-001, NA12

La versión de software del producto es VTR-L09:D188-L09C432B083. Una vez que el producto haya sido lanzado, el fabricante lanzará actualizaciones de software para solucionar errores o mejorar funciones.



Todas las versiones de software lanzadas por el fabricante han sido verificadas y cumplen con las reglas pertinentes.

Los parámetros de RF (por ejemplo, el rango de frecuencia y la potencia de salida) no son accesibles para el usuario y, por lo tanto, no puede modificarlos.

Para consultar la información más actualizada sobre accesorios y software, consulte la DoC (Declaración de Confirmación) en <http://consumer.huawei.com/certification>.

## **Cumplimiento de las normas de la FCC**

### **Utilización del teléfono cerca del cuerpo**

El dispositivo cumple con las especificaciones de RF siempre que se use cerca del oído o a una distancia de 1,50 cm del cuerpo. Asegúrese de que los accesorios del dispositivo, tales como el estuche o la funda, no estén hechos de metal. Mantenga el dispositivo alejado del cuerpo para cumplir con el requerimiento relacionado con la distancia mencionada.

### **Información de certificación (SAR)**

El dispositivo también está diseñado para cumplir con los requerimientos de exposición a ondas de radio establecidos por la Comisión Federal de Comunicaciones (EE. UU.).

El límite SAR adoptado por los EE. UU. es de 1,6 W/kg en promedio cada un gramo de tejido. El valor SAR más alto informado a la FCC para este tipo de dispositivos cumple con este límite.

El valor SAR más alto informado a la FCC para este tipo de dispositivo es de 1,49 W/kg para su uso sobre el oído, de 0,54 W/kg cuando se utiliza de manera adecuada

sobre el cuerpo, y de 1,36 W/kg cuando se lo utiliza en un punto de acceso inalámbrico (Wi-Fi).

## **Declaración de cumplimiento de las normas de la FCC**

Este equipo ha sido probado, y se ha demostrado que cumple con los límites establecidos para equipos digitales de Clase B, conforme con la Sección 15 de las Normas de la FCC. Dichos límites se han establecido a los fines de garantizar una protección razonable contra las interferencias perjudiciales en instalaciones residenciales. Este dispositivo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia. De no ser instalado o utilizado de acuerdo con las instrucciones pertinentes, puede causar interferencias perjudiciales a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no existen garantías de que no se producirán interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales a la recepción de señales de televisión o radio, lo cual puede detectarse al apagar y encender el equipo, se recomienda al usuario tratar de corregir las interferencias por medio una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o reubique la antena receptora.
- Aumente la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conecte el dispositivo a la toma de corriente de un circuito que no sea aquel donde está conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o solicite la asistencia de un técnico con experiencia en el funcionamiento de equipos de radio y televisión.

Este dispositivo cumple con la Sección 15 de las normas de la FCC. El funcionamiento se encuentra sujeto a las siguientes dos condiciones: 1) no debe ocasionar interferencias perjudiciales, y 2) debe aceptar todas las interferencias recibidas, lo que incluye aquellas que puedan ocasionar un funcionamiento no deseado.

**Precaución:** Las modificaciones o los cambios no expresamente aprobados por Huawei Technologies Co., Ltd. podrían invalidar el permiso del usuario a operar el equipo.

## Aviso legal

### Marcas comerciales y permisos



**HUAWEI** y  son marcas comerciales o registradas de Huawei Technologies Co., Ltd.

Android™ es una marca comercial de Google Inc.

LTE es una marca comercial de ETSI.

Los logotipos y la marca denominativa *Bluetooth*® son marcas registradas propiedad de *Bluetooth SIG, Inc.* y todo uso de dichas marcas por parte de Huawei Technologies Co., Ltd. está sometido a un acuerdo de licencia.

Wi-Fi®, el logotipo de Wi-Fi CERTIFIED y el logotipo de Wi-Fi son marcas comerciales de Wi-Fi Alliance.

### Política de privacidad

Para comprender cómo protegemos su información personal, consulte la política de privacidad en <http://consumer.huawei.com/privacy-policy>.


**Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd.**

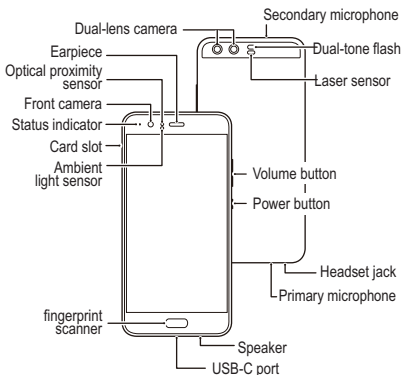
**2017. Reservados todos los derechos.**


ESTE DOCUMENTO ES MERAMENTE INFORMATIVO Y  
NO CONSTITUYE NINGÚN TIPO DE GARANTÍA.

## Your device at a glance

Thank you for choosing a **HUAWEI P10** smartphone. Before you start, let's take a look at your new device.

- To power on your device, press and hold the power button until your device vibrates and the screen turns on.
- To power off your device, press and hold the power button, and then touch .

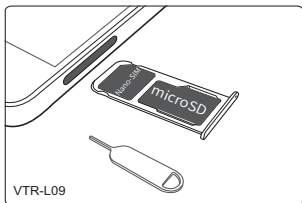


-  • To force your device to restart, press and hold the power button until your device vibrates.

- Do not remove your device's pre-fitted screen protector, which guards against scratches and abrasion.

## Inserting and removing cards

Follow the instructions in the following figures to set up your device.



- i** • Do not insert or remove the card tray when your device is powered on.
- Ensure that the card is correctly aligned and that the card tray is level when you insert it into your device.
- ⊘** Be careful not to scratch your device or hurt yourself when using the SIM eject pin. Store the SIM eject pin out of the reach of children to prevent accidental swallowing or injury.
- ⚠** Do not use cut or modified micro-SIM or microSD cards with your device as these may not be recognised and could damage the card tray.

## For more information


If you encounter any problems while using your phone, you can obtain help from the following resources:


Go to  **HiCare**. You can:


- Touch the **Manuals** tab to view online user guides.
- Touch the **Forum** tab to request help in the Huawei forums.
- Touch the **Service** tab for service center, helpline, and customer service information.


Log on to the official Huawei website. You can:

- Visit <http://consumer.huawei.com/en/> to download user guides, view frequently asked questions, and use emulators to test out Huawei products.
- Visit <http://consumer.huawei.com/en/support/hotline> for the most up-to-date contact information for your country or region.

Go to  **Settings** and touch **About phone** > **Legal information** to view legal information for your product.

Go to  **Settings** and touch **About phone** > **Legal information** > **Safety information** to view safety information for your product.

Go to  **Settings** and touch **About phone** > **Authentication info** to view regulatory information for your product.

Go to  **Settings** and touch **About phone** > **Certification logos** to view more information on certification logos for your product.



- All pictures and illustrations in this guide, including but not limited to the phone colour, size, and display content, are for your reference only. The actual product may vary. Nothing in this guide constitutes a warranty of any kind, express or implied.

## Safety Information

Please read all of the safety information carefully before using your device to ensure its safe and proper operation and to learn how to dispose of your device properly.

### Operation and safety



- To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.
- Using an unapproved or incompatible power adapter, charger or battery may damage your device, shorten its lifespan or cause a fire, explosion or other hazards.
- Ideal operating temperatures are 0 °C to 35 °C. Ideal storage temperatures are -20 °C to +45 °C.
- Pacemaker manufacturers recommend maintaining a minimum distance of 15 cm between a pacemaker and a wireless device to prevent potential interference with the pacemaker. If using a pacemaker, hold the device on the side opposite the pacemaker and do not carry the device in your front pocket.

- Keep the device and the battery away from excessive heat and direct sunlight. Do not place them on or in heating devices, such as microwave ovens, stoves or radiators.
- Adhere to local laws and regulations while using the device. To reduce the risk of accidents, do not use your device while driving.
- While flying in an aircraft or immediately before boarding, ensure that you use your device according to the instructions provided. Using a wireless device in an aircraft may disrupt wireless networks, present a hazard to aircraft operations or be illegal under law.
- To prevent damage to your device's parts or internal circuits, do not use it in dusty, smoky, damp or dirty environments or near magnetic fields.
- When charging the device, make sure the power adapter is plugged into a socket near the devices and is easily accessible.
- Unplug the charger from the electric socket and from the device when not in use.
- Do not use, store or transport the device where flammables or explosives are stored (e.g. in a petrol station, oil depot or chemical plant). Using your device in these environments increases the risk of explosion or fire.
- Dispose of this device, the battery and accessories according to local regulations. They should not be disposed of in normal household waste. Improper

battery use may lead to fire, explosion or other hazards.

- Please consult your doctor and the device manufacturer to determine if operation of your phone may interfere with the operation of your medical device.
- Adhere to any rules or regulations set forth by hospitals and health care facilities.
- If you must make or answer a call, stop your vehicle at a safe location first.
- Keep the device away from sources of heat and fire, such as a heater, microwave oven, stove, water heater, radiator, or candle.

### **Potentially Explosive Atmosphere**

Power off your device in any area with a potentially explosive atmosphere, and comply with all signs and instructions. Areas that may have potentially explosive atmospheres include the areas where you would normally be advised to turn off your vehicle engine. Triggering of sparks in such areas could cause an explosion or a fire, resulting in bodily injuries or even deaths. Do not power on your device at refueling points such as service stations. Comply with restrictions on the use of radio equipment in fuel depots, storage, and distribution areas, and chemical plants. In addition, adhere to restrictions in areas where blasting operations are in progress. Before using the device, watch out for areas that have potentially explosive atmospheres that are often, but not always, clearly marked. Such locations

include areas below the deck on boats, chemical transfer or storage facilities, and areas where the air contains chemicals or particles such as grain, dust, or metal powders. Ask the manufacturers of vehicles using liquefied petroleum gas (such as propane or butane) whether this device can be safely used in their vicinity.

## **Disposal and recycling information**



The crossed-out wheelee bin symbol on your product, battery, literature or packaging reminds you that all electronic products and batteries must be taken to separate waste collection points at the end of their working lives; they must not be disposed of in normal household waste. It is the responsibility of the user to dispose of the equipment using a designated collection point or service for separate recycling of waste electrical and electronic equipment (WEEE) and batteries according to local laws.

Proper collection and recycling of your equipment helps ensure EEE waste is recycled in a manner that conserves valuable materials and protects human health and the environment. Improper handling, accidental breakage, damage, and/or improper recycling at the end of its life may be harmful for your health and the environment. For more information about where and how to drop off your EEE waste, please contact your local authorities, retailer

or household waste disposal service or visit the website <http://consumer.huawei.com/en/>.

## **Reduction of hazardous substances**

This device and any electrical accessories are compliant with local applicable rules on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment, such as EU REACH, RoHS and Batteries (where included) regulations, etc. For declarations of conformity about REACH and RoHS, please visit our web site <http://consumer.huawei.com/certification>.

## **EU regulatory conformance**

### **Body worn operation**

The device complies with RF specifications when used near your ear or at a distance of 0.50 cm from your body. Ensure that the device accessories, such as a device case and device holster, are not composed of metal components. Keep the device away from your body to meet the distance requirement.

The highest SAR value reported for this device type when tested at the ear is 0.96 W/kg, and when properly worn on the body is 0.99 W/kg.

### **Statement**

Hereby, Huawei Technologies Co., Ltd. declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU.

The most recent and valid version of the DoC (Declaration of Confirmation) can be viewed at <http://consumer.huawei.com/certification>.

This device may be operated in all member states of the EU.

Observe national and local regulations where the device is used.

This device may be restricted for use, depending on the local network.

### **Restrictions in the 2.4 GHz band:**

**Norway:** This subsection does not apply for the geographical area within a radius of 20 km from the centre of Ny-Ålesund.

### **Restrictions in the 5 GHz band:**

According to Article 10 (10) of Directive 2014/53/EU, the packaging shows that this radio equipment will be subject to some restrictions when placed on the market in Belgium (BE), Bulgaria (BG), the Czech Republic (CZ), Denmark (DK), Germany (DE), Estonia (EE), Ireland (IE), Greece (EL), Spain (ES), France (FR), Croatia (HR), Italy (IT), Cyprus (CY), Latvia (LV), Lithuania (LT), Luxembourg (LU), Hungary (HU), Malta (MT), Netherlands (NL), Austria (AT), Poland (PL), Portugal (PT), Romania (RO), Slovenia (SI), Slovakia (SK), Finland (FI), Sweden (SE), the United Kingdom (UK), Turkey (TR), Norway (NO), Switzerland (CH), Iceland (IS), and Liechtenstein (LI).

The WLAN function for this device is restricted to indoor use only when operating in the 5150 to 5350 MHz frequency range.

### **Frequency Bands and Power**

(a) Frequency bands in which the radio equipment operates: Some bands may not be available in all countries or all areas. Please contact the local network provider for more details.

(b) Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency bands in which the radio equipment operates: The maximum power for all bands is less than the highest limit value specified in the related Harmonized Standard. The frequency bands and transmitting power (radiated and/or conducted) nominal limits applicable to this radio equipment are as follows: GSM 900: 37 dBm, GSM 1800: 34 dBm, WCDMA 900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/38/40: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 30dBm, NFC: 60 dBuA/m at 10m.

### **Accessories and Software Information**

It is recommended that the following accessories should be used:

Adapters: HW-050450X00 (X represents the different plug types used, which can be either C, U, J, E, B, A, I, R, Z or K, depending on your region)

Batteries: HB386280ECW

Earphones: 1311-3291, MEMD1632B580C00, EMC309-001, NA12

The product software version is VTR-L09:D188-L09C432B083. Software updates will be released by the manufacturer to fix bugs or enhance functions after the product has been released. All software versions released by the manufacturer have been verified and are still compliant with the related rules.

All RF parameters (for example, frequency range and output power) are not accessible to the user, and cannot be changed by the user.

For the most recent information about accessories and software, please see the DoC (Declaration of Confirmation) at <http://consumer.huawei.com/certification>.

## **FCC Regulatory Compliance**

### **Body worn operation**

The device complies with RF specifications when used near your ear or at a distance of 1.50 cm from your body. Ensure that the device accessories, such as a device case and device holster, are not composed of metal components. Keep the device away from your body to meet the distance requirement.

### **Certification information (SAR)**

This device is also designed to meet the requirements for exposure to radio waves established by the Federal Communications Commission (USA).

The SAR limit adopted by the USA is 1.6 W/kg averaged over one gram of tissue. The highest SAR value reported to the FCC for this device type complies with this limit.

The highest SAR value reported to the FCC for this device type when using at the ear is 1.49 W/kg, and when properly worn on the body is 0.54 W/kg, and when using the Wi-Fi hotspot function is 1.36 W/Kg.

### **FCC statement**

This device has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This device generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause



harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this device does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to perform one or more of the following operations to try to correct the interference:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the device into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**Caution:** Any changes or modifications to this device not expressly approved by Huawei Technologies Co., Ltd. for compliance could void the user's authority to operate the device.

## Legal Notice

### Trademarks and Permissions

 , **HUAWEI**, and  are trademarks or registered trademarks of Huawei Technologies Co., Ltd.

Android™ is a trademark of Google Inc.

LTE is a trade mark of ETSI.

The *Bluetooth*® word mark and logos are registered trademarks owned by *Bluetooth SIG, Inc.* and any use of such marks by Huawei Technologies Co., Ltd. is under license.

Wi-Fi®, the Wi-Fi CERTIFIED logo and the Wi-Fi logo are trademarks of Wi-Fi Alliance.

### **Privacy Policy**

To better understand how we protect your personal information, please see the privacy policy at <http://consumer.huawei.com/privacy-policy>.

**Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd.  
2017. All rights reserved.**

THIS DOCUMENT IS FOR INFORMATION PURPOSE ONLY,  
AND DOES NOT CONSTITUTE ANY KIND OF  
WARRANTIES.



### EU Declaration of Conformity

For the following equipment

Product name	Smart Phone
Model	VTR-L09
Manufacturer's Name	Huawei Technologies Co., Ltd.
Manufacturer's Address	Administration Building, Headquarters of Huawei Technologies Co., Ltd., Bantian, Longgang District, Shenzhen, 518129, P.R.C

We, Huawei Technologies Co., Ltd. declare under our sole responsibility that the above referenced product complies with the following directives and standards:

**RoHSDirective2011/65/EU** EN50581:2012

**Radio Directive 2014/53/EU :**

Safety	EN 60950-1:2006/A11:2009/A1:2010/A12:2011/A2:2013;
Article3.1(a)	
EMC	EN 301 489-1 V2.1.1; EN 301 489-3 V2.1.0; EN 301 489-17 V3.1.1;EN 301 489-52 V1.1.0;
Article3.1(b)	
Health	EN 50360:2001/A1:2012; EN 50566:2013; EN 62479:2010;
Article3.1(a)	
Radio	EN 301 908-1 V11.1.1; EN 301 908-2 V11.1.1; EN 301 511 V12.1.1; EN 301 908-13 V11.1.1; EN 300 440-2 V1.4.1;EN 300 328 V2.1.1; EN 301 893 V1.8.1; EN 300 330 V2.1.1;
Article3.2	

The conformity assessment procedure as referenced in Article 17 and detailed in Annex III of the Radio directive has been followed with the involvement of a notified body.

Notified Body : TÜV Rheinland LGA Products GmbH

NB No. 0197 Certificate No.RT 60116923 0001

**Accessories :**

Adapters: HW-050450X00, X represent different plug type used,which can be C, U, J, E, B, A, I, R, Z, K or J, depending on your region.

Batteries: HB386280ECW

Earphone: 1311-3291, MEMD1632B580C00, EMC309-001, NA12

**Software:**

D188-L09C432B083

Note:Some software updates will be released by the manufacturer to fix some bug or enhance some function after place on the market. All versionsreleased by the manufacturer have been verified and still compliance with the related rules.All RF parameters (E.g., frequency range, Output power) are not accessibleto the user, and can't be changed by the user.

Responsible for making this declaration is the:

Manufacturer     Authorised representative established within the EU

Person responsible for making this declaration

Name, Surname: KangYing

Position/Title: Regulatory Compliance Manager

China, Shenzhen                      2017-01-23                      KangYing

(Place)

(Date)


(Company stamp and legal signature)

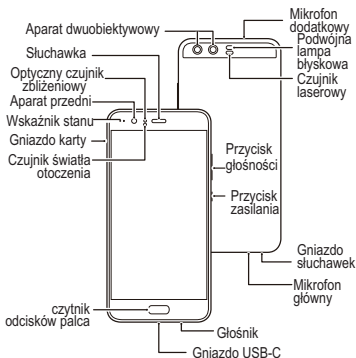


# Najważniejsze informacje o urządzeniu

Dziękujemy za wybranie smartfona **HUAWEI P10**.

Przed rozpoczęciem użytkowania zapoznaj się ze swoim nowym urządzeniem.

- Aby włączyć urządzenie, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania, aż urządzenie zacznie wibrować i włączy się ekran.
- Aby wyłączyć urządzenie, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania, a następnie dotknij .

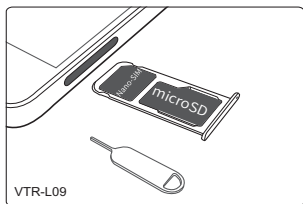


- Aby wymusić ponowne uruchomienie urządzenia, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania, aż urządzenie zacznie wibrować.

- Nie zdejmuj zamocowanej ochrony ekranu urządzenia, która zabezpiecza przed zarysowaniami i ścieraniem.

## Wkładanie i wyjmowanie kart

Przestrzegaj instrukcji na poniższych ilustracjach, aby skonfigurować urządzenie.



- i** • Nie wkładaj ani nie wyjmuj mocowania kart, jeżeli urządzenie jest włączone.
- Upewnij się, że karta jest właściwie dopasowana, a mocowanie kart jest wyrównane podczas wkładania go do urządzenia.
- ⊘** Uważaj, aby nie zarysować urządzenia ani nie zranić się podczas korzystania z trzpienia do wysuwania karty SIM. Szpilkę do wysuwania karty SIM należy chronić przed dostępem dzieci, które mogłyby ją połknąć lub skaleczyć się.
- ⚠** Nie używaj w swoim urządzeniu uciętych lub zmodyfikowanych kart micro SIM lub microSD, ponieważ mogą nie zostać rozpoznane i spowodować uszkodzenia mocowania kart.

## Dodatkowe informacje


W przypadku problemów podczas korzystania z telefonu można uzyskać pomoc z następujących źródeł:


przejdź do  **HiCare**. Można:


- Dotknąć karty **Podręczniki**, aby wyświetlić instrukcje obsługi online.
- Dotknąć karty **Forum**, aby uzyskać pomoc na forach Huawei.
- Dotknąć karty **Serwis** centrum serwisowego, infolinii oraz informacji serwisowej klienta.


Zaloguj się na oficjalnej witrynie Huawei. Można:


- Przejść do <http://consumer.huawei.com/pl/>, aby pobrać instrukcje obsługi, zobaczyć pytania i odpowiedzi oraz użyć emulatorów do sprawdzenia produktów Huawei.
- Przejść do <http://consumer.huawei.com/pl/support/hotline>, aby uzyskać najbardziej aktualne informacje kontaktowe dla swojego kraju lub regionu.

Przejdź do  **Ustawienia** i dotknij **Informacje o telefonie** > **Informacje prawne**, aby wyświetlić informacje prawne dla produktu.

Przejdź do  **Ustawienia** i dotknij **Informacje o telefonie** > **Informacje prawne** > **Informacje o bezpieczeństwie**, aby wyświetlić informacje o bezpieczeństwie dla produktu.

Przejdź do  **Ustawienia** i dotknij **Informacje o telefonie** > **Uwierzytelnienie**, aby wyświetlić informacje regulacyjne dla produktu.

Przejdź do  **Ustawienia** i dotknij **Informacje o telefonie** > **Logo certyfikacji**, aby wyświetlić więcej informacji dotyczących logotypów certyfikacji dla produktu.

-  Wszystkie zdjęcia i ilustracje w tym podręczniku mają wyłącznie charakter poglądowy. Dotyczy to w szczególności koloru i rozmiaru telefonu oraz zawartości ekranu. Faktyczny wygląd może odbiegać od przedstawionego. Żadna jej część nie stanowi gwarancji żadnego typu, wyrażonej wprost ani dorozumianej.

## Bezpieczeństwo użycia

Przed użyciem urządzenia prosimy uważnie zapoznać się z informacjami na temat bezpieczeństwa obsługi oraz prawidłowego sposobu utylizacji zużytego sprzętu.

### Obsługa i bezpieczeństwo użycia



- Aby chronić słuch, należy unikać słuchania głośnego dźwięku przez dłuższy czas.
- Korzystanie z nietypowego zasilacza, ładowarki lub baterii może prowadzić do uszkodzeń urządzenia i skrócenia żywotności, a także grozi pożarem lub wybuchem.



- Zalecany zakres temperatury roboczej: 0 °C do 35 °C. Zalecany zakres temperatury przechowywania: -20 °C do +45 °C.
- Producenci rozruszników serca zalecają, aby odległość pomiędzy urządzeniem a rozrusznikiem wynosiła co najmniej 15 cm w celu wyeliminowania potencjalnych zakłóceń pracy rozrusznika. Jeśli używasz rozrusznika, używaj urządzenia po stronie przeciwnej względem rozrusznika i nie noś urządzenia w przedniej kieszeni.
- Nie należy narażać baterii ani urządzenia na działanie silnych źródeł ciepła i bezpośrednich promieni słonecznych. Nie należy umieszczać ich wewnątrz ani na powierzchni urządzeń wydzielających ciepło, takich jak kuchenki mikrofalowe, kuchenki lub grzejniki.
- Podczas korzystania z urządzenia należy przestrzegać wszystkich obowiązujących przepisów. Aby zmniejszyć ryzyko wypadków, nie należy korzystać z urządzenia bezprzewodowego podczas kierowania pojazdem.
- Przy korzystaniu z urządzenia podczas lotu samolotem i bezpośrednio przed wejściem na pokład należy ściśle przestrzegać instrukcji i poleceń załogi. Używanie urządzeń do komunikacji bezprzewodowej w samolocie może stanowić naruszenie prawa, gdyż urządzenia takie mogą zakłócać funkcjonowanie instrumentów pokładowych i stwarzać ryzyko katastrofy.

- Aby uniknąć uszkodzenia elementów zewnętrznych lub wewnętrznych urządzenia, nie należy go używać w miejscach zadymionych, wilgotnych lub brudnych, ani w pobliżu silnych pól magnetycznych.
- Przy ładowaniu należy zwracać uwagę na to, by ładowarka była podłączona do gniazda w pobliżu urządzenia w łatwo dostępnym miejscu.
- Jeśli ładowarka nie jest używana, należy ją odłączyć od gniazda elektrycznego i urządzenia.
- Urządzenie nie powinno być używane, przechowywane ani przenoszone w miejscach, gdzie przechowywane są materiały palne lub wybuchowe, na przykład na stacjach paliw, w składach paliw i zakładach chemicznych. Korzystanie z urządzenia w takim otoczeniu zwiększa ryzyko wybuchu lub pożaru.
- Zużyte urządzenie, baterię i akcesoria należy oddawać do utylizacji zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami. Nie powinny być utylizowane jako część zmieszanych odpadów komunalnych. Nieodpowiednie użytkowanie baterii może spowodować pożar, wybuch lub inne zagrożenia.

## **Utylizacja i recykling odpadów**

Niniejszym informujemy, że głównym celem regulacji europejskich oraz ustawy z dnia 29 lipca 2005 r o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym jest ograniczenie ilości odpadów powstałych ze sprzętu oraz zapewnienie odpowiedniego poziomu zbierania, odzysku i recyklingu zużytego sprzętu oraz zwiększenie

świadomości społecznej o jego szkodliwości dla środowiska naturalnego, na każdym etapie użytkowania sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Mając na uwadze powyższe należy wskazać, iż w powyższym procesie gospodarstwa domowe spełniają bardzo ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu.

Stosownie do art. 35 ww. ustawy użytkownik sprzętu przeznaczonego dla gospodarstw domowych jest bowiem obowiązany do oddania zużytego sprzętu zbierającemu zużyty sprzęt.

Pamiętać jednak należy, aby produkty należące do grupy sprzętu elektrycznego lub elektronicznego były utylizowane w:

- lokalnych punktach zbioru (składowisko, punkt zbiórki itp.). Informacje na temat lokalizacji tych punktów można uzyskać od władz lokalnych.
- miejscach sprzedaży podobnych urządzeń. Sprzedawcy detaliczni i sprzedawcy hurtowi są zobowiązani są do nieodpłatnego przyjęcia zużytego sprzętu w ilości nie większej niż sprzedawany nowy sprzęt, jeżeli zużyty sprzęt jest tego samego rodzaju.

Jeśli twój produkt zawiera baterie należy pamiętać, iż baterii nie należy wyrzucać wraz z innymi odpadami w tym samym pojemniku. Baterie należy wyrzucić do specjalnie oznaczonych pojemników przy punktach zbierania odpadów lub w sklepach ze sprzętem elektronicznym.

Szczegółowych informacji na temat jak i gdzie można pozbyć się zużytych baterii udzielają władze lokalne.

W ten sposób możesz uczestniczyć w procesie ponownego wykorzystywania surowców i wspierać program utylizacji odpadów elektrycznych i elektronicznych, co może mieć wpływ na środowisko i zdrowie publiczne. Pamiętać należy, iż prawidłowa utylizacja sprzętu umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami i składnikami niebezpiecznymi.

## Utylizacja i recykling odpadów



Symbol przekreślonego kosza na etykiecie produktu, na baterii, w dokumentacji lub na opakowaniu przypomina o tym, że wszystkie urządzenia elektroniczne i baterie po zakończeniu eksploatacji muszą być oddane do wyspecjalizowanych punktów zbiórki i nie mogą być traktowane jako część zmieszanych odpadów komunalnych. Użytkownik sam ponosi odpowiedzialność za zdanie zużytego sprzętu w wyznaczonym miejscu zbiórki odpadów elektrycznych i elektronicznych oraz baterii w sposób przewidziany miejscowymi przepisami.

Oddawanie zużytego sprzętu w przepisowych miejscach zbiórki jest ważnym elementem procesu utylizacji odpadów elektrycznych w sposób niestwarzający

zagrożeń dla ludzkiego zdrowia i środowiska naturalnego, a przy tym pozwalający odzyskać cenne surowce. Nieprawidłowe obchodzenie się ze sprzętem elektronicznym, przypadkowe zepsucie, zniszczenie oraz nieprawidłowy recykling po zakończeniu eksploatacji sprzętu niosą wiele zagrożeń dla ludzkiego zdrowia i dla środowiska naturalnego. Więcej informacji na temat sposobów i miejsc zdawania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego można uzyskać w miejscowych urzędach, w miejscowym przedsiębiorstwie utylizacji odpadów lub na stronie <http://consumer.huawei.com/en/>.

## **Ograniczanie użycia substancji niebezpiecznych**

To urządzenie i jego akcesoria elektryczne spełniają wymogi lokalnych przepisów o ograniczaniu użycia pewnych substancji niebezpiecznych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych, jak unijne dyrektywy REACH, RoHS i przepisy dotyczące baterii (jeśli dotyczy). Deklaracje zgodności z dyrektywami REACH i RoHS znajdują się na naszej stronie internetowej <http://consumer.huawei.com/certification>.

## **Zgodność z przepisami UE**

### **Noszenie działającego aparatu blisko ciała**

Urządzenie jest zgodne ze specyfikacjami dotyczącymi emisji fal o częstotliwościach radiowych, gdy jest używane blisko ucha lub w odległości 0,50 cm od ciała. Upewnij się, że akcesoria urządzenia, np. jego pokrowiec, nie zawierają metalowych elementów. Urządzenie należy trzymać w pewnym oddaleniu od ciała, aby spełnić normy prawidłowej odległości.

Najwyższa wartość współczynnika SAR w przypadku urządzenia tego typu podczas testowania go przy uchu to 0,96 W/kg oraz 0,99 W/kg, gdy urządzenie było prawidłowo noszone przy ciele.

### **Oświadczenie**

Niniejszym firma Huawei Technologies Co., Ltd. oświadcza, że to urządzenie spełnia zasadnicze wymogi i inne stosowne przepisy dyrektyw 2014/53/EU oraz 2011/65/UE.

Najaktualniejszą i obowiązującą wersję deklaracji zgodności można zobaczyć na <http://consumer.huawei.com/certification>.

To urządzenie zostało dopuszczone do użycia we wszystkich krajach członkowskich UE.

Należy przestrzegać przepisów krajowych i lokalnych w miejscu użytkowania urządzenia.

W zależności od sieci lokalnej użytkowanie urządzenia może podlegać ograniczeniom.

### **Ograniczenia dotyczące transmisji w paśmie 2,4 GHz:**

**Norwegia:** Ten fragment nie dotyczy obszaru geograficznego w promieniu 20 km od centrum Ny-Ålesund.

### **Ograniczenia w paśmie 5 GHz:**

Zgodnie z artykułem 10 (10) dyrektywy 2014/53/EU na opakowaniu znajduje się informacja, że ten sprzęt radiowy będzie podlegał pewnym ograniczeniom po wprowadzeniu na rynek w następujących krajach: Belgia (BE), Bułgaria (BG), Czechy (CZ), Dania (DK), Niemcy (DE), Estonia (EE), Irlandia (IE), Grecja (EL), Hiszpania (ES),

Francja (FR), Chorwacja (HR), Włochy (IT), Cypr (CY), Łotwa (LV), Litwa (LT), Luksemburg (LU), Węgry (HU), Malta (MT), Holandia (NL), Austria (AT), Polska (PL), Portugalia (PT), Rumunia (RO), Słowenia (SI), Słowacja (SK), Finlandia (FI), Szwecja (SE), Wielka Brytania (UK), Turcja (TR), Norwegia (NO), Szwajcaria (CH), Islandia (IS) i Liechtenstein (LI).

Funkcja WLAN tego urządzenia jest ograniczona tylko do użytku we wnętrzach, jeżeli działa w zakresie częstotliwości od 5150 do 5350 MHz.

### **Pasma częstotliwości i zasilanie**

(a) Pasma częstotliwości, w których działa sprzęt radiowy: niektóre pasma mogą nie być dostępne we wszystkich krajach lub wszystkich obszarach. Więcej szczegółów można uzyskać od lokalnego operatora.

(b) Maksymalna moc częstotliwości radiowej na pasmach częstotliwości, na których działa sprzęt radiowy: maksymalna moc dla wszystkich pasm jest niższa niż najwyższa wartość limitu podana w powiązanych normach zharmonizowanych.

Pasma częstotliwości i znamionowe limity mocy przekazu (wypromieniowanej i/lub przewodzonej) stosuje się do tego sprzętu radiowego w następujący sposób: GSM 900: 37 dBm, GSM 1800: 34 dBm, WCDMA 900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/38/40: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 30dBm, NFC: 60 dBuA/m at 10m.

### **Informacje o akcesoriach i oprogramowaniu**

Zaleca się używanie poniższych akcesoriów:

Adaptery: HW-050450X00 (X oznacza użycie różnych typów wtyczek, np. C, U, J, E, B, A, I, R, Z lub K, w zależności od regionu)

Baterie: HB386280ECW

Słuchawki: 1311-3291, MEMD1632B580C00, EMC309-001, NA12

Wersja oprogramowania produktu to VTR-L09:D188-L09C432B083. Producent wydaje aktualizacje oprogramowania w celu naprawy błędów lub poprawienia funkcjonalności po wprowadzeniu produktu na rynek. Wszystkie wersje oprogramowania wydane przez producenta zostały zweryfikowane i są nadal zgodne z właściwymi przepisami.

Żadne parametry częstotliwości radiowej (na przykład zakres częstotliwości i moc wyjściowa) nie są dostępne dla użytkownika i nie mogą być przez niego zmieniane. Najaktualniejsze informacje o akcesoriach i oprogramowaniu podane są w deklaracji zgodności na <http://consumer.huawei.com/certification>.

## **Zgodność z przepisami FCC**

### **Noszenie działającego aparatu blisko ciała**

Urządzenie jest zgodne ze specyfikacjami dotyczącymi emisji fal o częstotliwościach radiowych, gdy jest używane blisko ucha lub w odległości 1,50 cm od ciała. Upewnij się, że akcesoria urządzenia, np. jego pokrowiec, nie zawierają metalowych elementów. Urządzenie należy trzymać w pewnym oddaleniu od ciała, aby spełnić normy prawidłowej odległości.



## **Certyfikacja (SAR)**

To urządzenie zostało skonstruowane zgodnie z wymogami norm narażenia na emisje fal radiowych, ustalonymi przez Federalną Komisję ds. Komunikacji FCC (USA).

Dopuszczalna wartość SAR przyjęta w USA wynosi 1,6 W/kg po uśrednieniu na 1 gram tkanki. Najwyższa przekazana do komisji FCC wartość SAR dotycząca tego typu urządzeń była niższa od tego limitu.

Najwyższa wartość SAR zgłoszona w FCC dla urządzeń tego typu wynosi 1,49 W/kg podczas trzymania przy uchu, 0,54 W/kg podczas prawidłowego noszenia w pobliżu ciała oraz 1,36 W/Kg podczas korzystania z funkcji punktu dostępowego Wi-Fi.

## **Deklaracja zgodności z przepisami FCC**

Urządzenie zostało przetestowane i spełnia ograniczenia dla urządzeń cyfrowych klasy B, zgodnie z częścią 15 przepisów Komisji FCC. Normy te mają służyć zapewnieniu w rozsądnym zakresie ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami w przypadku instalacji w budynkach mieszkalnych. Urządzenie generuje, wykorzystuje i może emitować energię o częstotliwości fal radiowych oraz, jeśli nie jest zainstalowane i używane zgodnie z instrukcją, może powodować szkodliwe zakłócenia w komunikacji radiowej. Nie ma jednak gwarancji, że takie zakłócenia mimo wszystko nie pojawią się w przypadku określonych instalacji. Jeśli urządzenie powoduje zakłócenia w odbiorze sygnału radiowego lub telewizyjnego, co można stwierdzić włączając je i wyłączając, użytkownik powinien

spróbować skorygować zakłócenia za pomocą jednej z następujących metod:

--Zmiana orientacji lub umiejscowienia anteny odbiorczej.

--Zwiększenie odległości między urządzeniem a odbiornikiem.

--Podłączenie urządzenia do gniazda elektrycznego w innym obwodzie niż odbiornik.



--Zasięgnięcie porady u sprzedawcy lub u wykwalifikowanego serwisanta RTV.

Urządzenie jest zgodne z wymogami Części 15 przepisów komisji FCC. Działanie urządzenia podlega dwóm poniższym zasadom: (1) urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń i (2) musi przyjmować wszelkie zakłócenia, łącznie z zakłóceniami mogącymi powodować niepożądane działanie.

**Ostrzeżenie:** Wszelkie przeróbki i modyfikacje w tym urządzeniu, które nie zostały pisemnie zatwierdzone przez firmę Huawei Technologies Co., Ltd. jako zgodne z normami, unieważniają prawo użytkownika do korzystania ze sprzętu.

# Nota prawna

## Znaki towarowe i zezwolenia

 , **HUAWEI** i  to znaki towarowe lub zastrzeżone znaki towarowe Huawei Technologies Co., Ltd.

Android™ jest znakiem towarowym firmy Google Inc.

LTE jest znakiem towarowym ETSI.

Znak słowny i logo *Bluetooth*® są zastrzeżonymi znakami towarowymi *Bluetooth SIG, Inc.* i używanie tych znaków przez Huawei Technologies Co., Ltd. wynika z licencji.

Wi-Fi®, logo Wi-Fi CERTIFIED oraz logo Wi-Fi są znakami towarowymi Wi-Fi Alliance.

## Zasady ochrony prywatności

Aby przekonać się, jak chronimy dane użytkowników, zachęcamy do zapoznania się z zasadami ochrony prywatności pod adresem <http://consumer.huawei.com/privacy-policy>.

**Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd.**

**2017. Wszelkie prawa zastrzeżone.**

NINIEJSZY DOKUMENT SŁUŻY WYŁĄCZNIE DO CELÓW INFORMACYJNYCH I NIE STANOWI JAKIEJKOLWIEK GWARANCJI.



## Deklaracja zgodności z normami UE

Niniejszy sprzęt	
Nazwa produktu	Smart Phone
Model	VTR-L09
Nazwa producenta	Huawei Technologies Co., Ltd.
Adres producenta	Administration Building, Headquarters of Huawei Technologies Co., Ltd., Bantian, Longgang District, Shenzhen, 518129, P.R.C

Huawei Technologies Co., Ltd. na swą wyłączną odpowiedzialność deklaruje, że wymieniony wyżej produkt spełnia wymogi poniższych norm i dyrektyw:

Dyrektywa RoHS 2011/65/UE	EN50581:2012
Dyrektywa R&TTE 2014/53/WE	
Bezpieczeństwo, art.3.1(a)	EN 60950-1:2006/A11:2009/A1:2010/A12:2011/A2:2013;
Zgodność elektromagnetyczna, art. 3.1(b)	EN 301 489-1 V2.1.1; EN 301 489-3 V2.1.0; EN 301 489-17 V3.1.1;EN 301 489-52 V1.1.0;
Zdrowie, art. 3.1(a)	EN 50360:2001/A1:2012; EN 50566:2013; EN 62479:2010;
Emisjaradiowa, art. 3.2	EN 301 908-1 V11.1.1; EN 301 908-2 V11.1.1; EN 301 511 V12.1.1 ; EN 301 908-13 V11.1.1; EN 300 440-2 V1.4.1;EN 300 328 V2.1.1; EN 301 893 V1.8.1; EN 300 330 V2.1.1;

Procedura oceny zgodności, powołana w art. 10 i opisana szczegółowo w Aneksie IV dyrektywy R&TTE, została przeprowadzona przy udziale jednostki notyfikowanej:

Jednostka notyfikowana: TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Numer jednostki notyfikowanej: 0197 Certyfikat nr.RT 60116923 0001

**akcesoriach :** Adaptory: HW-050450X00, X oznacza użycie różnych typów wtyczek, np. C, U, J, E, B, A, I, R, Z lub K, w zależności od regionu

Baterie: HB386280ECW

Słuchawki: 1311-3291, MEMD1632B580C00, EMC309-001, NA12

D188-L09C432B083

**oprogramowani:** Producent wydaje aktualizacje oprogramowania w celu naprawy błędów lub poprawienia funkcjonalności po wprowadzeniu produktu na rynek. Wszystkie wersje oprogramowania wydane przez producenta zostały zweryfikowane i są nadal zgodne z właściwymi przepisami. Żadne parametry częstotliwości radiowej (na przykład zakres częstotliwości i moc wyjściowa) nie są dostępne dla użytkownika i nie mogą być przez niego zmieniane.

Podmiot odpowiedzialny za sporządzenie tej deklaracji:

Producent  Uprawniony przedstawiciel ustanowiony na terenie UE

Osoba odpowiedzialna za sporządzenie tej deklaracji

Imię, nazwisko: KangYing

Stanowisko/tytuł: kierownik ds. zgodności z przepisami prawa

China, Shenzhen 2017-01-23


(Miejscowość) (Data) (Pieczęć firmy i podpis osoby upoważnionej)

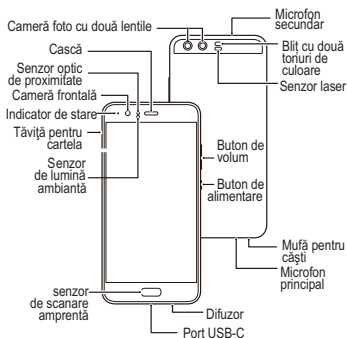


## Dispozitivul dvs. pe scurt

Vă mulțumim pentru că ați ales un telefon inteligent **HUAWEI P10**.

Mai întâi, vă prezentăm câteva informații de bază privind noul dvs. dispozitiv.

- Pentru pornirea dispozitivului, apăsați și mențineți apăsat butonul de pornire până când dispozitivul începe să vibreze și se aprinde ecranul.
- Pentru a vă opri dispozitivul, apăsați și mențineți apăsat butonul de pornire și apoi atingeți .

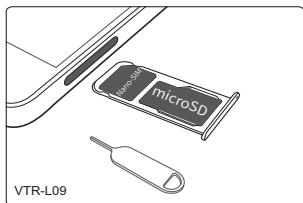


- Pentru a forța repornirea dispozitivului, apăsați și mențineți apăsat butonul de pornire până când dispozitivul vibrează.

- Nu îndepărtați protecția prevăzută în prealabil pentru ecran a dispozitivului, care protejează împotriva zgârieturilor și a abraziunii.

## Introducerea și îndepărtarea cardurilor

Urmați instrucțiunile din următoarele figuri, pentru a vă configura dispozitivul.



- i** • Nu introduceți și nu îndepărtați suportul pentru card atunci când dispozitivul dvs. este pornit.
- Asigurați-vă privind alinierea corectă a cardului și că suportul pentru card este la nivel atunci când îl introduceți în dispozitiv.
- ⊘** Aveți grijă să nu vă zgâriați dispozitivul și să nu vă răniți atunci când utilizați instrumentul de extragere a cartei SIM. Depozitați instrumentul de extragere a cartei SIM într-un spațiu unde nu au acces copiii, pentru a preveni înghițirea accidentală sau rănirea.
- ⚠** Nu utilizați cu dispozitivul cartele micro-SIM sau carduri microSD tăiate sau modificate, deoarece este posibil ca acestea să nu fie recunoscute și să deterioreze suportul pentru card.

## Pentru informații suplimentare


Dacă vă confrunțați cu orice probleme în timp ce vă utilizați telefonul, puteți obține ajutor din următoarele resurse:


Accesați  **HiCare**. Puteți să:

- Atingeți fila **Manuale**, pentru a vizualiza ghiduri de utilizare online.
- Atingeți fila **Forum**, pentru a solicita ajutor din forumurile Huawei.
- Atingeți fila **Serviciu** pentru centrul de service, pentru linia de ajutor și pentru informații de la departamentul de asistență pentru clienți.


Conectați-vă la site-ul web Huawei oficial. Puteți să:


- Accesați <http://consumer.huawei.com/en/>, pentru a descărca ghiduri de utilizare, pentru a vizualiza întrebări frecvente și pentru a utiliza emulatoare pentru a testa produse Huawei.
- Accesați <http://consumer.huawei.com/en/support/hotline> pentru cele mai recente informații de contact pentru țara sau pentru regiunea dvs.


Accesați  **Setări** și atingeți **Despre telefon** > **Informații de ordin juridic**, pentru a vizualiza informații juridice pentru produsul dvs.

Accesați  **Setări** și atingeți **Despre telefon** > **Informații de ordin juridic** > **Informații privind siguranța**, pentru a vizualiza informații privind siguranța pentru produsul dvs.



Accesați  **Setări** și atingeți **Despre telefon > Informații de autentificare**, pentru a vizualiza informații de reglementare pentru produsul dvs.

Accesați  **Setări** și atingeți **Despre telefon > Sigle certificare**, pentru a vizualiza informații suplimentare despre siglele de certificare pentru produsul dvs.

-  Toate fotografiile și ilustrațiile din acest ghid, inclusiv, dar fără a se limita la culoarea telefonului, dimensiunea și conținutul afișat, sunt cu caracter informativ. Produsul în sine poate fi diferit. Nicio prevedere din acest ghid nu constituie nicio garanție de niciun fel, expresă sau implicită.

## Informații despre siguranță

Vă rugăm să citiți cu atenție toate informațiile de siguranță înainte de a vă folosi dispozitivul, pentru a asigura funcționarea sa corectă și în siguranță și pentru a afla cum să eliminați în mod corect dispozitivul.

### Operare și siguranță



- Pentru a vă proteja auzul, nu ascultați la volum înalt perioade lungi de timp.
- Folosirea unui adaptor, alimentator sau a unei baterii neaprobate sau incompatibile vă poate avaria dispozitivul, poate scurta durata de folosire a acestuia sau poate produce incendii, explozii sau alte pericole.

- Temperaturile de funcționare ideale sunt de 0 °C până la 35 °C. Temperaturile ideale de depozitare sunt -20 °C până la +45 °C.
- Producătorii de stimuloare cardiace recomandă să se păstreze o distanță minimă de 15 cm între un dispozitiv și stimulatorul cardiac, pentru a evita eventualele interferențe cu stimulatorul cardiac. Dacă folosiți un stimulator cardiac, utilizați dispozitivul în partea opusă față de stimulatorul cardiac și nu purtați dispozitivul în buzunarul din față.
- Feriți dispozitivul și bateria de căldură excesivă și de bătaia directă a razelor de soare. Nu le așezați pe sau în dispozitive de încălzit, cum ar fi cuptoare de microunde, mașini de gătit sau radiatoare.
- Respectați legile și reglementările locale atunci când utilizați dispozitivul. Pentru a reduce riscul producerii accidentelor, nu utilizați dispozitivul fără fir în timp ce șofați.
- În timp ce zburăți cu avionul sau imediat înainte de îmbarcare, folosiți dispozitivul numai conform instrucțiunilor respective. Folosirea unui dispozitiv wireless într-un aparat de zbor poate întrerupe rețelele fără fir, poate prezenta un pericol pentru operarea aparatului de zbor sau poate fi ilegală.
- Pentru a împiedica avarierea pieselor sau circuitelor interne ale dispozitivului dvs., nu îl folosiți în medii cu praf, fum, umede sau murdare sau în apropierea câmpurilor magnetice.

- La încărcarea dispozitivului, asigurați-vă că încărcătorul este conectat la o priză din apropierea dispozitivelor și este ușor accesibil.
- Scoateți încărcătorul din priza electrică și din dispozitiv atunci când nu este utilizat.
- Nu folosiți, nu depozitați și nu transportați dispozitivul în locurile în care sunt depozitate substanțe inflamabile sau explozive (de exemplu în benzinării, depozite de combustibil sau uzine chimice). Folosirea dispozitivului în astfel de medii crește riscul de explozii sau incendii.
- Eliminați acest dispozitiv, bateria și accesoriile conform reglementărilor locale. Acestea nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere normale. Folosirea necorespunzătoare a bateriei poate produce incendii, explozii sau alte situații periculoase.
- Consultați doctorul dvs. și producătorul dispozitivului pentru a afla dacă utilizarea unui telefon poate deranja funcționarea dispozitivului dvs. medical.

## **Medii cu pericol de explozie**

Opriti dispozitivul în orice zonă cu pericol de explozie și respectați toate indicatoarele și instrucțiunile. Zonele cu pericol de explozie includ zonele în care vi se solicită oprirea motorului vehiculului. Producerea de scântei în astfel de zone ar putea cauza explozii sau incendii, provocând răni sau chiar decese. Nu porniți dispozitivul în puncte de realimentare cum sunt stațiile de combustibil. Respectați restricțiile privind utilizarea

echipamentelor radio în depozitele de combustibil, în zonele de depozitare și distribuție și în uzinele chimice. În plus, conformați-vă restricțiilor din zonele în care se derulează operațiuni de detonare. Înainte de a utiliza dispozitivul, verificați dacă nu vă aflați într-un mediu cu pericol de explozie; acestea sunt marcate clar în majoritatea cazurilor, însă nu întotdeauna. Astfel de zone includ cabinele de sub punte ale ambarcațiunilor, unitățile de transfer sau depozitare a substanțelor chimice și zonele în care aerul conține substanțe chimice sau particule cum ar fi granule, praf sau pulberi metalice. Întrebați producătorii de vehicule care utilizează gaz petrolier lichefiat (cum ar fi propanul sau butanul) dacă acest dispozitiv poate fi utilizat în siguranță în vecinătatea acestora.

### **Informații referitoare la eliminare și reciclare**



Simbolul pubelei cu roți tăiată de pe produs, baterie, documentație sau de pe ambalaj vă reamintesc faptul că toate produsele electronice și bateriile trebuie depuse la puncte de colectare selectivă a deșeurilor la finalul perioadei acestora de folosire; acestea nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere. Utilizatorul are responsabilitatea eliminării echipamentului prin intermediul unui punct de colectare selectivă sau al unui serviciu pentru reciclarea selectivă a deșeurilor de

echipamente electrice și electronice (DEEE) și a bateriilor, în conformitate cu legislația locală.

Colectarea și reciclarea corecte ale echipamentelor dvs. asigură reciclarea deșeurilor EEE într-un mod care conservă materialele valoroase și protejează sănătatea umană și mediul; manipularea incorectă, ruperea accidentală, avarierea și/sau reciclarea incorectă la finalul duratei sale de folosire pot fi dăunătoare pentru sănătate și mediul înconjurător. Pentru informații suplimentare despre locul și modul în care să depuneți deșeurile EEE, vă rugăm să vă adresați autorităților locale, distribuitorilor sau serviciului de eliminare a deșeurilor menajere sau să vizitați site-ul web <http://consumer.huawei.com/en/>.

### **Reducerea substanțelor periculoase**

Acest dispozitiv și toate accesoriile electrice sunt conforme cu regulile locale aplicabile referitoare la restricționarea folosirii anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice, ca de exemplu REACH, RoHS și reglementările referitoare la baterii (dacă sunt incluse) etc. Pentru declarații de conformitate referitoare la REACH și RoHS, vă rugăm să vizitați site-ul nostru web <http://consumer.huawei.com/certification>.

### **Conformitatea cu reglementările UE**

#### **Utilizarea în apropierea corpului**

Dispozitivul respectă specificațiile privind frecvențele radio atunci când este folosit lângă ureche sau la o distanță de 0,50 cm față de corp. Asigurați-vă că accesoriile dispozitivului, cum ar fi husele sau tocurele, nu sunt confecționate din componente metalice. Păstrați

dispozitivul la distanță de corp, pentru a îndeplini cerințele privind distanța.

Cea mai mare valoare SAR raportată pentru acest tip de dispozitiv este de 0,96 W/kg când este testat la ureche și de 0,99 W/kg când este purtat corect lângă corp.

### **Declarație**

Prin prezenta, Huawei Technologies Co., Ltd. declară că acest dispozitiv este în conformitate cu reglementările esențiale și cu alte prevederi relevante ale Directivei 2014/53/EU și 2011/65/UE.

Cea mai recentă și valabilă versiune de DoC (Declarație de Conformitate) poate fi vizualizată la <http://consumer.huawei.com/certification>.

Acest dispozitiv poate fi utilizat în toate statele membre ale Uniunii Europene.

Respectați reglementările naționale și locale din zona în care este folosit dispozitivul.

Acest dispozitiv poate fi restricționat la utilizare, în funcție de rețeaua locală.

### **Restricții în banda de 2,4 GHz:**

**Norvegia:** Această subsecțiune nu se aplică pentru zona geografică cu o rază de 20 km de la centrul Ny-Ålesund.

### **Restricții în banda de 5 GHz:**

În conformitate cu Articolul 10 (10) al Directivei 2014/53/EU, ambalajul indică faptul că acest echipament radio va face obiectul unor restricții atunci când va fi pus pe piață în Belgia (BE), Bulgaria (BG), Republica Cehă (CZ), Danemarca (DK), Germania (DE), Estonia (EE), Irlanda (IE), Grecia (EL), Spania (ES), Franța (FR), Croația (HR), Italia (IT), Cipru (CY), Letonia (LV), Lituania (LT), Luxemburg

(LU), Ungaria (HU), Malta (MT), Olanda (NL), Austria (AT), Polonia (PL), Portugalia (PT), România (RO), Slovenia (SI), Slovacia (SK), Finlanda (FI), Suedia (SE), Regatul Unit (UK), Turcia (TR), Norvegia (NO), Elveția (CH), Islanda (IS) și Liechtenstein (LI).

Funcția WLAN pentru acest dispozitiv este restricționată la utilizare doar în interior atunci când funcționează în intervalul de frecvență între 5150 și 5350 MHz.

### **Benzi de frecvență și putere**

(a) Benzile de frecvență în care funcționează echipamentele radio: Este posibil ca unele benzi să nu fie disponibile în toate țările sau în toate zonele. Pentru detalii suplimentare, contactați-vă operatorul local.

(b) Puterea maximă de radio-frecvență transmisă în benzile de frecvență în care funcționează echipamentele radio: Puterea maximă pentru toate benzile este mai mică decât cea mai mare valoare limită specificată Standardul armonizat corespunzător.

Benzile de frecvență și limitele nominale ale puterii de transmisie (radiate și/sau conduse) aplicabile acestor echipamente radio sunt după cum urmează: GSM 900: 37 dBm, GSM 1800: 34 dBm, WCDMA 900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/38/40: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 30dBm, NFC: 60 dBuA/m at 10m.

### **Informații despre accesorii și software**

Se recomandă folosirea următoarelor accesorii:

Adaptoare: HW-050450X00 (X reprezintă diferitele tipuri de priză utilizate, care pot fi C, U, J, E, B, A, I, R, Z sau K, în funcție de regiune)

Acumulator: HB386280ECW

Căști: 1311-3291, MEMD1632B580C00, EMC309-001, NA12

Versiunea software-ului produsului este VTR-L09:D188-L09C432B083. Producătorul va lansa actualizări de software, pentru a remedia probleme sau pentru a îmbunătăți funcții după lansarea produsului. Toate versiunile de software lansate de către producător au fost verificate și sunt în conformitate cu regulile corespunzătoare.

Toți parametrii de RF (de exemplu, intervalul de frecvență și puterea de ieșire) nu sunt accesibili utilizatorului și nu pot fi modificați de către acesta.

Pentru cele mai recente informații despre accesorii și software, vă rugăm să consultați DoC (Declarația de conformitate) la <http://consumer.huawei.com/certification>.

## **Declarația de conformitate cu reglementările FCC**

### **Utilizarea în apropierea corpului**

Dispozitivul respectă specificațiile privind frecvențele radio atunci când este folosit lângă ureche sau la o distanță de 1,50 cm față de corp. Asigurați-vă că accesoriile dispozitivului, cum ar fi husele sau tocurele, nu sunt confecționate din componente metalice. Păstrați dispozitivul la distanță de corp, pentru a îndeplini cerințele privind distanța.



## **Informații despre certificare (SAR)**

Acest dispozitiv este proiectat pentru a îndeplini și cerințele privind expunerea la undele radio stabilite de Federal Communications Commission (FCC) (USA).

Limita SAR adoptată de S.U.A. are valoarea medie de 1,6 W/kg pe un gram de țesut. Cea mai mare valoare SAR raportată către FCC pentru acest tip de dispozitiv se încadrează în această limită.

Cea mai mare valoare SAR raportată către FCC pentru acest tip de dispozitiv este de 1,49 W/kg la utilizarea la ureche și de 0,54 W/kg când este purtat corect lângă corp, iar la folosirea funcției hotspot Wi-Fi este de 1,36 W/Kg.

## **Declarație de conformitate FCC (Federal Communications Commission)**

Acest echipament a fost testat și este considerat a fi în conformitate cu limitele pentru dispozitivele digitale din Clasa B, conform secțiunii 15 din Reglementările FCC. Aceste limite sunt menite să ofere o protecție rezonabilă contra interferențelor dăunătoare în cazul instalării la domiciliu. Acest aparat generează, utilizează și poate emite frecvențe radio și, dacă nu este instalat și utilizat în conformitate cu instrucțiunile, poate cauza interferențe dăunătoare comunicațiilor radio. Nu există totuși nicio garanție că nu vor apărea interferențe la o anumită instalare. Dacă acest echipament cauzează interferență periculoasă recepției radio sau de televiziune, lucru ce poate fi determinat prin oprirea și pornirea echipamentului, utilizatorul este încurajat să încerce să corecteze interferența printr-una sau mai multe dintre măsurile următoare:



- Reorientați sau re poziționați antena de recepție.
- Creșteți distanța dintre echipament și receptorul bruiat.
- Conectați echipamentul la o priză de pe un circuit diferit de cel la care este conectat receptorul.
- Contactați distribuitorul sau un tehnician radio/TV cu experiență pentru a primi asistență.

Acest dispozitiv îndeplinește cerințele Părții 15 din Reglementările FCC. Funcționarea trebuie să fie în conformitate cu următoarele două condiții: (1) acest dispozitiv nu poate provoca interferențe dăunătoare și (2) acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferențe primite, inclusiv interferențe care pot provoca o funcționare nedorită.

**Atenție:** Orice modificări efectuate asupra acestui dispozitiv care nu sunt aprobate în mod expres de Huawei Technologies Co., Ltd. ca fiind conforme pot duce la retragerea autorizării utilizatorului de a opera echipamentul.

# Aviz juridic

## Mărci comerciale și permisiuni

 , **HUAWEI** și  sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale Huawei Technologies Co., Ltd.

Android™ este marcă înregistrată a Google Inc.

LTE este o marcă comercială a ETSI.

Cuvântul și simbolurile *Bluetooth*® sunt mărci comerciale înregistrate deținute de *Bluetooth SIG, Inc.* și orice utilizare a acestora de către Huawei Technologies Co., Ltd. se face sub licență.

Wi-Fi®, emblema Wi-Fi CERTIFIED și emblema Wi-Fi sunt mărci comerciale ale Wi-Fi Alliance.

## Politica de confidențialitate

Pentru a înțelege mai bine modul în care vă protejăm informațiile personale, vă rugăm să consultați politica de confidențialitate de la <http://consumer.huawei.com/privacy-policy>.

**Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd. 2017. Toate drepturile rezervate.**

ACEST DOCUMENT ARE EXCLUSIV UN SCOP INFORMATIV ȘI NU REPREZINTĂ NICIUN FEL DE GARANȚIE.



HUAWEI

**Declarația de conformitate UE**

Pentru următorul echipament

Numele produsului

Smart Phone

Model

VTR-L09

Numele producătorului

Huawei Technologies Co., Ltd.

Adresa producătorului

Administration Building, Headquarters of Huawei Technologies Co., Ltd., Bantian, Longgang District, Shenzhen, 518129, P.R.C

Noi, Huawei Technologies Co., Ltd., declarăm pe propria răspundere că produsul menționat mai sus este în conformitate cu următoarele directive și standarde:

Directiva 2011/65/UE privind restricțiile de utilizare a

anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și

EN50581:2012

electronice (RoHS)

**Directiva 2014/53/CE privind echipamentele hertziene și echipamentele terminale de telecomunicații și recunoașterea reciprocă a conformității acestora (RTTE)**

Siguranța Art. 3.1 (a)

EN 60950-

1:2006/A11:2009/A1:2010/A12:2011/A2:2013;

CEM Art. 3.1 (b)

EN 301 489-1 V2.1.1; EN 301 489-3 V2.1.0; EN 301 489-17 V3.1.1; EN 301 489-52 V1.1.0;

Sănătatea Articolul 3.1 (a)

EN 50360:2001/A1:2012; EN 50566:2013; EN 62479:2010;

Comunicații radio Art. 3.2

EN 301 908-1 V11.1.1; EN 301 908-2 V11.1.1; EN 301 511 V12.1.1; EN 301 908-13 V11.1.1; EN 300 440-2 V1.4.1; EN 300 328 V2.1.1; EN 301 893 V1.8.1; EN 300 330 V2.1.1;

Procedura de evaluare a conformității, așa cum se specifică în art. 10 și se detaliază în Anexa IV a Directivei RTTE, a fost respectată cu ajutorul unui organism notificat:

Organism Notificat: TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Număr Organism Notificat: 0197 certificat nr. RT 60116923 0001

**accesorii :**

Adaptoare: HW-050450X00, X reprezintă diferitele tipuri de priză utilizate, care pot fi C, U, J, E, B, A, I, R, Z sau K, în funcție de regiune

Acumulatori: HB386280ECW

Căști: 1311-3291, MEMD1632B580C00, EMC309-001, NA12

**software:**

D188-L09C432B083

Producătorul va lansa actualizări de software, pentru a remedia probleme sau pentru a îmbunătăți funcții după lansarea produsului. Toate versiunile de software lansate de către producător au fost verificate și sunt în conformitate cu regulile corespunzătoare. Toți parametrii de RF (de exemplu, intervalul de frecvență și puterea de ieșire) nu sunt accesibili utilizatorului și nu pot fi modificați de către acesta.

Responsabilitatea pentru redactarea acestei declarații cade în sarcina:

 Producător Reprezentant autorizat stabilit în UE

Persoana responsabilă pentru redactarea acestei declarații

Nume, prenume: KangYing

Funcția: Director Reglementare

China, Shenzhen 2017-01-23

(Localitatea)

(Data)

(Ștampila companiei și semnătura persoanei autorizate)

 Reprezentant autorizat stabilit în spațiul UE: Huawei Technologies S.R.L.

Persoana responsabilă pentru această declarație de conformitate

Nume, Prenume: Luke

Funcție/Titlu: General Manager

București

2017-02-13



(Loc)

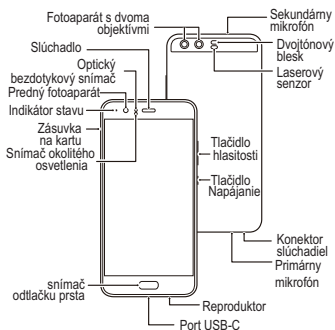
(Dată)


(Ștampila companie și semnătură)

## Letmý pohľad na zariadenie

Ďakujeme, že ste si vybrali smartfón **HUAWEI P10**.  
Skôr než začnete, pozrime sa na vaše nové zariadenie.

- Ak chcete zariadenie zapnúť, stlačte a podržte tlačidlo napájania, kým zariadenie nezavibruje a nerozsvieti sa obrazovka.
- Ak chcete svoje zariadenie vypnúť, stlačte a podržte tlačidlo napájania a stlačte .
-  Ak chcete vynútiť reštartovanie zariadenia, stlačte a podržte tlačidlo napájania, kým zariadenie nezavibruje.

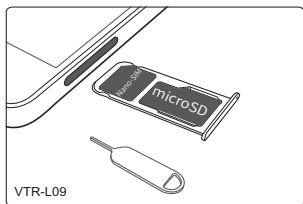


-  Ak chcete vynútiť reštartovanie zariadenia, stlačte a podržte tlačidlo napájania, kým zariadenie nezavibruje.

- Neodoberajte predinštalovanú ochrannú fóliu obrazovky vášho zariadenia, ktorá ho chráni pred škrabancami a odreninami.

## Vkladanie a vyberanie kariet

Pri nastavení svojho telefónu postupujte podľa pokynov na nasledujúcich obrázkoch.



- i** • Nevkladajte, ani nevyberajte priehradku kariet, keď je telefón zapnutý.
- Dbajte na to, aby bola karta správne otočená a počas zasúvania do telefónu udržiavajte priehradku karty vyrovnanú.
- ⊘** Pri použití kolíka na vysunutie karty SIM dávajte pozor, aby ste sa neporanili ani nepoškodili zariadenie. Kolík na vysunutie karty SIM uchovávajte mimo dosahu detí, aby nedošlo k náhodnému prehltnutiu alebo zraneniu.
- ⚠** Vo vašom zariadení nepoužívajte vyrezané alebo upravované karty micro-SIM alebo micro-SD, keďže nemusia byť rozpoznané a môžu poškodiť priehradku kariet.

## Ďalšie zdroje informácií


Ak sa stretnete s akýmkoľvek problémom pri používaní telefónu, pomoc môžete nájsť v nasledujúcich zdrojoch:


Prejdite do časti  **HiCare**. Môžete:


- Na zobrazenie online užívateľských príručiek stlačte **Príručky**.
- Na získanie pomoci vo fórach Huawei stlačte **Fórum**.
- Na kontaktovanie servisného strediska, zákazníckej linky a služieb zákazníkov stlačte **Služba**.

Prihláste sa na oficiálnej stránke Huawei. Môžete:


- Na prevzatie užívateľských príručiek, zobrazenie často kladených otázok a vyskúšanie Huawei produktov cez emulátor navštívte <http://consumer.huawei.com/en/>.
- Na získanie najnovších kontaktných údajov pre vašu krajinu alebo región navštívte <http://consumer.huawei.com/en/support/hotline>.


Prejdite na  **Nastavenia** a stlačte **Informácie o telefóne** > **Právne informácie** na zobrazenie právnych informácií o vašom produkte.

Prejdite na  **Nastavenia** a stlačte **Informácie o telefóne** > **Právne informácie** > **Bezpečnostné informácie** na zobrazenie bezpečnostných informácií pre váš produkt.

Prejdite na  **Nastavenia** a stlačte **Informácie o telefóne** > **Schválenie k prevádzke** na zobrazenie regulačných informácií o vašom produkte.



Prejdite na  **Nastavenia** a stlačte **Informácie o telefóne** > **Logá certifikácie** na zobrazenie ďalších informácií o certifikačných logách vášho produktu.

-  Všetky obrázky a ilustrácie v tejto príručke, vrátane napríklad farby telefónu, veľkosti a obsahu displeja, sú len informatívne. Skutočný produkt môže byť odlišný. Nič, čo je uvedené v tejto príručke, nepredstavuje záruku akéhokoľvek druhu, výslovnú alebo predpokladanú.

# Informácie týkajúce sa bezpečnosti

Prečítajte si, prosím, všetky bezpečnostné informácie pozorne predtým, ako použijete svoje zariadenie, aby sa zabezpečila jeho bezpečná a správna prevádzka. Tiež sa dozviete, ako správne zaobchádzať so zariadením.

## Prevádzka a bezpečnosť



- V rámci ochrany sluchu by ste nemali dlhodobo počúvať zvuk pri vysokej hlasitosti.
- Používanie neschváleného alebo nekompatibilného napájacieho adaptéra, nabíjačky alebo batérie môže poškodiť vaše zariadenie, skrátiť jeho životnosť alebo spôsobiť požiar, explóziu, alebo iné riziká.
- Ideálne prevádzkové teploty sú 0 °C to 35 °C. Ideálne teploty pre skladovanie sú -20 °C to +45 °C.
- Výrobcovia kardiostimulátorov odporúčajú dodržiavať medzi zariadením a kardiostimulátorom minimálnu vzdialenosť 15 cm, aby sa zabránilo možnému rušeniu kardiostimulátora. Ak používate kardiostimulátor, používajte zariadenie na opačnej strane, než máte stimulátor a nenoste telefón v prednom vrecku.
- Nevystavte zariadenie a batériu extrémnemu teplu alebo priamemu slnečnému žiareniu. Nepokladajte ich na alebo do vykurovacích zariadení, akými sú mikrovlnné rúry, sporáky alebo radiátory.

- Počas používania zariadenia dodržiavajte miestne zákony a predpisy. Nepoužívajte vaše bezdrôtové zariadenie počas riadenia vozidla. Predídete tak nehodám.
- Počas letu lietadlom alebo krátko pred nastúpením na jeho palubu používajte zariadenie len podľa poskytnutých inštrukcií. Použitie bezdrôtového zariadenia v lietadle môže narušiť bezdrôtové siete, predstavovať riziko pre prevádzku lietadla, alebo môže byť jeho používanie nelegálne.
- Aby ste predišli poškodeniu súčastí alebo vnútorných obvodov svojho zariadenia, nepoužívajte ho v prašnom, zafajčenom, vlhkom alebo špinavom prostredí, ani v blízkosti magnetických polí.
- Pri nabíjaní zariadenia sa ubezpečte, či je napájací adaptér pripojený do zásuvky v blízkosti zariadenia a je ľahko prístupný.
- Odpojte nabíjačku z elektrickej zásuvky a zo zariadenia, ak ho nepoužívate.
- Zariadenie nepoužívajte, neskladujte ani neprevádzajte tam, kde sú uskladnené horľaviny alebo výbušniny (napríklad čerpace stanice, zásobníky oleja alebo chemické továrne). Používanie zariadenia v takomto prostredí zvyšuje riziko výbuchu alebo požiaru.
- Zlikvidujte tohto zariadenie, batériu a príslušenstvo podľa miestnych nariadení. Nemali by sa likvidovať spolu s normálnym domovým odpadom. Nesprávne

používanie batérie môže viesť k požiaru, výbuchu alebo iným rizikám.

## Informácie o likvidácii a recyklácii



Symbol prečiarknutého odpadkového koša na kolieskach na vašom výrobku, batérii, v literatúre alebo na obaloch vám pripomína, že všetky tieto elektronické produkty a batérie musia byť odovzdané na zberných miestach pre odpad, keď sa ukončí ich obdobie životnosti; musia byť zlikvidované v obvyklom recyklačnom reťazci spolu s domovým odpadom. Je na zodpovednosti používateľa, aby zlikvidoval zariadenia v na to určenom zbernom mieste alebo pomocou služby pre separovanú recykláciu odpadkových elektrických a elektronických zariadení (WEEE) a batérií podľa miestnych zákonov.

Správne zozbieranie a recyklácia zariadení pomáha zabezpečiť, že odpad typu EEE je recyklovaný spôsobom, ktorým sa zachovávajú cenné materiály a chráni ľudské zdravie a životné prostredie, zabraňuje nesprávnej manipulácii, náhodnému porušeniu, poškodeniu a/alebo nesprávnej recyklácii na konci životnosti, ktoré môžu byť škodlivé pre zdravie a životné prostredie. Ak chcete viac informácií o tom, kde a ako odovzdať odpad typu EEE, kontaktujte, prosím, svoje miestne úrady, predajcu alebo službu pre likvidáciu domového odpadu, alebo navštívte webovú stránku <http://consumer.huawei.com/en/>.

## **Zníženie dosahu nebezpečných látok**

Toto zariadenie a všetko elektrické príslušenstvo je zhodné s miestnymi platnými pravidlami o obmedzení použitia určitých rizikových látok v elektrických a elektronických zariadeniach, ako sú EU REACH, RoHS a zahrňujúc nariadenia o batériách, atď. Ak chcete prehlásenia o zhode, týkajúce sa nariadení REACH a RoHS, navštívte, prosím, webovú stránku <http://consumer.huawei.com/certification>.

## **Súlada s predpismi EÚ**

### **Obsluha pri umiestnení na tele**

Zariadenie spĺňa technické normy pre rádiové frekvenčné žiarenie, ak je zariadenie používané blízko ucha alebo vo vzdialenosti 0,50 cm od tela. Zabezpečte, aby príslušenstvo zariadenia, ako je puzdro a držiak, neobsahovali kovové časti. Udržiavajte zariadenie v predpísanej vzdialenosti od vášho tela.

Najvyššia hodnota SAR pre tento typ zariadenia bola pri testovaní na uchu nameraná vo výške 0,96 W/kg a pri správnom používaní na tele je 0,99 W/kg.

### **Vyhlásenie**

Spoločnosť Huawei Technologies Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že toto zariadenie je v súlade so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice 2014/53/EU a 2011/65/EÚ.

Najnovšiu platnú verziu vyhlásenia o zhode si môžete pozrieť na adrese <http://consumer.huawei.com/certification>.

Toto zariadenie je možné používať vo všetkých členských štátoch EÚ.

Dodržiavajte národné a miestne predpisy pri používaní zariadenia.

Používanie tohto zariadenia môže byť obmedzené v závislosti od miestnej siete.

### **Obmedzenia v pásme 2,4 GHz:**

**Nórsko:** Táto časť sa netýka zemepisnej oblasti v okruhu 20 km od centra Ny-Ålesund.

### **Obmedzenia v pásme 5 GHz:**

Podľa článku 10 (10) smernice 2014/53/EU, balenie tohto zariadenia uvádza že jeho vysielacie časti budú čiastočne obmedzené pri použití v Belgicku (BE), Bulharsku (BG), Česku (CZ), Dánsku (DK), Nemecku (DE), Estónsku (EE), Írsku (IE), Grécku (EL), Španielsku (ES), Francúzsku (FR), Chorvátsku (HR), Taliansku (IT), Cypre (CY), Lotyšsku (LV), Litve (LT), Luxembursku (LU), Maďarsku (HU), Malte (MT), Holandsku (NL), Rakúsku (AT), Poľsku (PL), Portugalsku (PT), Rumunsku (RO), Slovinsku (SI), Slovensku (SK), Fínsku (FI), Švédsku (SE), Veľkej Británii (UK), Turecku (TR), Nórsku (NO), Švajčiarsku (CH), Islande (IS) a Lichtenštajnsku (LI).

Používanie funkcie WLAN vo frekvenčnom pásme 5150 až 5350 MHz na tomto zariadení je obmedzené len na interiér.

### **Frekvenčné pásma a žiarenie**

(a) Vysielacie časti zariadenia pracujú na uvedených frekvenčných pásmach: Niektoré pásma nemusia byť dostupné vo všetkých krajinách alebo všetkých regiónoch. Viac podrobností získate u svojho telekomunikačného operátora.

(b) Vysielacie časti zariadenia majú počas činnosti vo frekvenčných pásmach maximálny vyžiarený rádiový výkon: Maximálny výkon pre všetky pásma je nižší než je najvyššia povolená hodnota uvedená v štandarde harmonizácie.

Nominálne limity pre frekvenčné pásma a prenosový výkon (vyžiarený a/alebo prijatý) vysielacích častí zariadenia sú nasledovné: GSM 900: 37 dBm, GSM 1800: 34 dBm, WCDMA 900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/38/40: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 30dBm, NFC: 60 dBuA/m at 10m.

### **Príslušenstvo a informácie o softvéri**

Odporúčame používať nasledovné príslušenstvo:

Adaptéry: HW-050450X00 (X reprezentuje rozdielny typ konektora, ktorý môže byť C, U, J, E, B, A, I, R, Z alebo K, v závislosti na vašom regióne)

Batérie: HB386280ECW

Slúchadlá: 1311-3291, MEMD1632B580C00, EMC309-001, NA12

Softvérová verzia tohto produktu je VTR-L09:D188-L09C432B083. Po uvedení produktu na trh publikuje výrobca softvérové aktualizácie na opravu chýb alebo zlepšenie funkčnosti. Všetky verzie softvéru publikované výrobcom boli overené a vyhovujú zodpovedajúcim pravidlám.

Všetky RF parametre (napr. frekvenčný rozsah a výstupný výkon) nie sú prístupné používateľovi a nemôže byť zmenené používateľom.

Najnovšie informácie o príslušenstve a softvéri nájdete vo Vyhlásení o zhode na stránke <http://consumer.huawei.com/certification>.

## **Zhoda so smernicami Federálnej komisie pre komunikácie (FCC)**

### **Obsluha pri umiestnení na tele**

Zariadenie spĺňa technické normy pre rádiové frekvenčné žiarenie, ak je zariadenie používané blízko ucha alebo vo vzdialenosti 1,50 cm od tela. Zabezpečte, aby príslušenstvo zariadenia, ako je puzdro a držiak, neobsahovali kovové časti. Udržiavajte zariadenie v predpísanej vzdialenosti od vášho tela.

### **Informácie o certifikácii (SAR)**

Toto zariadenie je navrhnuté tak, aby spĺňalo požiadavky na vystavenie rádiovým vlnám stanovené zo strany Federálnej komisie pre komunikácie (Spojené štáty).

Limit SAR prijatý Spojenými štátmi je priemerne 1,6 W/kg na jeden gram tkaniva. Najvyššia hodnota SAR hlásená FCC pre tento typ zariadenia je v súlade s týmto limitom.

Najvyššia hodnota SAR hlásená IC pre tento typ zariadenia bola pri testovaní na uchu nameraná vo výške 1,49 W/kg a pri správnom používaní na tele je 0,54 W/kg a pri používaní funkcie Wi-Fi hotspot je 1,36 W/Kg.

### **Vyhlásenie komisie FCC**

Toto zariadenie bolo testované a je v súlade s limitmi pre digitálne zariadenie triedy B, podľa časti 15 smerníc FCC. Tieto limity sú vytvorené pre primeranú ochranu voči škodlivému rušeniu na mieste inštalácie. Toto zariadenie vytvára, používa a môže vyžarovať energiu na rádiové frekvencii, a ak nie je nainštalované a používané podľa



pokynov, môže spôsobiť škodlivé rušenie rádiovkej komunikácie. Neexistuje však záruka, že pri určitej inštalácii nedôjde k vzniku rušenia. Ak toto zariadenie spôsobuje škodlivé rušenie rádiového alebo televízneho príjmu, čo je možné zistiť zapnutím a vypnutím zariadenia, používateľovi sa odporúča pokúsiť sa toto rušenie napraviť jedným alebo viacerými nasledujúcimi opatreniami:



- Preorientujte alebo premiestnite prijímaciu anténu.
- Zväčšite vzdialenosť medzi zariadením a prijímačom.
- Zapojte zariadenie do zásuvky, ktorá je súčasťou iného obvodu ako prijímač.
- Obráťte sa o pomoc na predajcu alebo na skúseného technika pre oblasť rozhlasu/televízie.

Toto zariadenie vyhovuje časti 15 predpisov komisie FCC Používanie podlieha nasledujúcim dvom podmienkam: (1) toto zariadenie nesmie spôsobovať škodlivé rušenie a (2) toto zariadenie musí pohlcovať akékoľvek prijímané rušenie vrátane rušenia, ktoré môže spôsobovať nežiaducu činnosť.

**Upozornenie:** Zmeny alebo úpravy tohto zariadenia výslovne neschválené spoločnosťou Huawei Technologies Co., Ltd. pre zhodu by mohli mať za následok zrušenie oprávnenia používateľa na používanie zariadenia.

# Právne informácie

## Ochranné známky a povolenia

 , **HUAWEI** a  sú ochranné známky alebo registrované ochranné známky spoločnosti Huawei Technologies Co., Ltd.

Android™ je ochranná známka spoločnosti Google Inc.

LTE je ochranná známka spoločnosti ETSI.

Slovné značky a logá *Bluetooth*® sú registrované ochranné známky spoločnosti *Bluetooth SIG, Inc.* a akékoľvek ich použitie spoločnosťou Huawei Technologies Co., Ltd. je v rámci licencie.

Wi-Fi®, logo Wi-Fi CERTIFIED a logo Wi-Fi sú ochranné známky spoločnosti Wi-Fi Alliance.

## Zásady ochrany osobných údajov

Pre lepšie porozumenie toho, ako chránime vaše osobné údaje, si pozrite stratégiu ochrany osobných údajov na <http://consumer.huawei.com/privacy-policy>.


**Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd. 2017. Všetky práva vyhradené.**

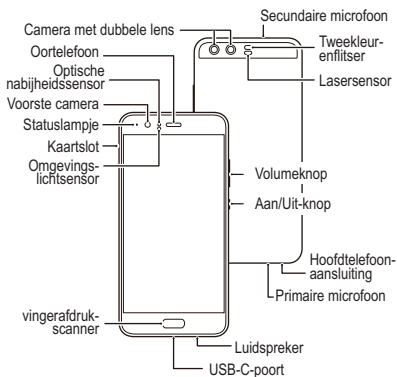
TENTO DOKUMENT JE LEN NA INFORMAČNÉ ÚČELY A NEPREDSTAVUJE ŽIADNY DRUH ZÁRUK.

## Uw apparaat in het kort

Bedankt dat u voor de **HUAWEI P10**-smartphone heeft gekozen.

Laten we voor we van start gaan uw nieuwe apparaat eens wat nader bekijken.

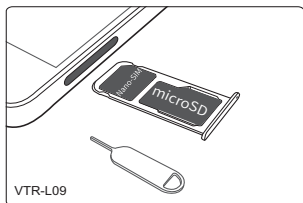
- Als u uw telefoon wilt inschakelen, houdt u de aan/uitknop ingeschakeld totdat uw telefoon trilt en het scherm aangaat.
- Als u uw telefoon wilt uitschakelen, houdt u de aan/uitknop ingedrukt en tikt u vervolgens op .



- Als u het uw telefoon opnieuw wilt opstarten, houdt u dan de aan/uitknop ingedrukt totdat uw telefoon trilt.
- Verwijder de aangebrachte beeldschermbeveiliging niet. Zij beschermt tegen krassen en deuken.

## SIM- of microSD-kaarten installeren of verwijderen

Volg de instructies in de volgende afbeeldingen voor het instellen van uw telefoon.



- i** • Installeer of verwijder geen SIM-kaart wanneer uw telefoon ingeschakeld is.
  - Zorg ervoor dat de SIM-kaart op de juiste manier in de kaartlade is geplaatst en houd de kaartlade recht wanneer u hem in de telefoon schuift.
- ⊘** Zorg ervoor dat u zichzelf niet bezeert en de telefoon niet beschadigt wanneer u de SIM-uitwerppin gebruikt. Bewaar de SIM-uitwerppin buiten het bereik van kinderen om per ongeluk doorslikken en letsel te voorkomen.
- ⚠** Gebruik geen afgesneden of anderszins aangepaste micro-SIM-kaart of microSD-kaart. Een aangepaste kaart wordt mogelijk niet herkend door het apparaat, en kan de kaartlade beschadigen.

## Voor meer informatie


Als u problemen ondervindt bij het gebruik van uw telefoon dan kunt u op de volgende manieren aan meer informatie komen:

Ga naar  **HiCare**. U kunt:


- Op de tabbladen **Hand- leidingen** tikken voor online gebruikershandleidingen.
- Op de tabbladen **Forum** tikken om om hulp te vragen op de Huawei forums.
- Op de tabbladen **Dienst** tikken voor informatie van het dienstencentrum, de hulplijn, en de klantenservice.


Meld u aan op de officiële Huawei website. U kunt:

- Bezoek <http://consumer.huawei.com/nl/> om gebruikershandleidingen te downloaden, de veelgestelde vragen na te lezen en om emulators te gebruiken om Huawei-producten te testen.
- Bezoek <http://consumer.huawei.com/nl/support/hotline> voor de meest recente contactgegevens voor uw land of regio.

Ga naar  **Instellingen** en tik op **Over de telefoon** > **Juridische informatie** om juridische informatie met betrekking tot uw product weer te geven.

Ga naar  **Instellingen** en tik op **Over de telefoon** > **Juridische informatie** > **Veiligheidsinformatie** voor veiligheidsinformatie met betrekking tot uw product weer te geven.

Ga naar  **Instellingen** en tik op **Over de telefoon** > **Verificatie-info** voor informatie over regelgeving met betrekking tot uw product.

Ga naar  **Instellingen** en tik op **Over de telefoon** > **Certificatie logo's** voor informatie over certificeringslogo's met betrekking tot uw product.

-  Alle afbeeldingen en illustraties in deze handleiding, met inbegrip van de kleur, afmetingen en scherminhoud van uw telefoon zijn alleen bedoeld ter referentie. Het product kan er in werkelijkheid anders uitzien. Niets in deze handleiding houdt enige vorm van garantie in, expliciet of impliciet.

# Veiligheidsinformatie

Lees alle veiligheidsinformatie zorgvuldig door voordat u uw apparaat in gebruik neemt, om een veilige en correcte werking te waarborgen en meer te leren over hoe u uw apparaat op gepaste wijze kunt afvoeren.

## Bediening en veiligheid



- Voorkom mogelijke gehoorschade door niet langdurig te luisteren op een hoog geluidsniveau.
- Het gebruik van een niet-goedgekeurde of niet-compatibele voedingsadapter, oplader of batterij kan uw apparaat beschadigen, de levensduur van het apparaat verkorten of brand, explosies of andere gevaren veroorzaken.
- De ideale bedrijfstemperatuur is 0 °C tot 35 °C. De ideale opslagtemperatuur is -20 °C tot +45 °C.
- Fabrikanten van pacemakers bevelen aan dat een maximum afstand van 15 cm moet worden aangehouden tussen het apparaat en de pacemaker om mogelijke storingen in de pacemaker te voorkomen. Als u een pacemaker gebruikt, houdt u het apparaat aan tegenoverliggende kant van de pacemaker en draagt u het apparaat niet in uw borstzak.
- Houd het apparaat en de batterij uit de buurt van overmatige hitte en direct zonlicht. Plaats ze niet op



of in warmtebronnen, zoals een magnetron, kachels/fornuizen of radiatoren.

- Leef de plaatselijke wetgeving en regelgeving na wanneer u het apparaat gebruikt. Om het risico op ongelukken te verminderen, mag u uw draadloze apparaat niet tijdens het rijden gebruiken.
- Tijdens het reizen in een vliegtuig of onmiddellijk voorafgaand aan het landen mag u uw apparaat uitsluitend gebruiken volgens de gegeven instructies. Het gebruik van een draadloos apparaat in een vliegtuig kan draadloze netwerken ontwrichten, de correcte werking van het vliegtuig in gevaar brengen of illegaal zijn.
- Om schade aan de onderdelen of het interne circuit van uw apparaat te voorkomen, gebruikt u het apparaat niet in een stoffige, rokerige, vochtige of vuile omgeving of in de buurt van magnetische velden.
- Zorg ervoor dat de voedingsadapter tijdens het opladen van het apparaat is aangesloten op een stopcontact in de buurt van het apparaat en goed bereikbaar is.
- Neem de oplader uit het stopcontact en het apparaat als de oplader niet wordt gebruikt.
- Gebruik of transporteer het apparaat niet, of sla het apparaat niet op, op plaatsen waar ontvlambare of explosieve stoffen zijn opgeslagen, bijvoorbeeld in een benzinstation, oliedepot of chemische fabriek. Het gebruik van uw apparaat in deze omgevingen verhoogt het risico op explosie of brand.

- Voer het apparaat, de batterij en de accessoires af volgens de plaatselijke voorschriften. Deze mogen niet worden samen met het normale huishoudelijke afval weggegooid. Onjuist gebruik kan leiden tot brand, explosie of andere gevaren.
- Raadpleeg uw arts en de fabrikant van het apparaat om te bepalen of het gebruik van uw telefoon het gebruik van uw medische apparaat negatief kan beïnvloeden.
- Volg de regels en voorschriften van ziekenhuizen en gezondheidsinrichtingen. Gebruik het apparaat niet waar dit niet is toegestaan.
- Wanneer u een oproep moet plaatsen of beantwoorden, parkeert u uw voertuig eerst veilig langs de weg.
- Houd het apparaat weg van hitte- en vuurbronnen, zoals een kachel, magnetron, kookplaat, waterkoker, radiator of kaars.

### **Potentieel explosieve omgevingen**

Schakel uw telefoon uit in elk gebied met een potentieel explosieve atmosfeer en zorg ervoor dat u voldoet aan alle tekens en instructies. Gebieden die een potentieel explosieve atmosfeer hebben omvatten de gebieden waar u normaliter gevraagd zou worden uw auto uit te schakelen. Vonken in dergelijke gebieden kunnen een explosie of brand veroorzaken, wat resulteert in lichamelijk letsel of zelfs de dood. Schakel het apparaat niet aan bij tankstations. Houd u aan alle beperkingen voor het gebruik van radio-apparatuur bij benzinestations, opslag en distributiegebieden en

chemische fabrieken. Houd uzelf tevens aan de beperkingen in gebieden waar explosiehandelingen in uitvoering zijn. Kijkt u alvorens het apparaat te gebruiken uit voor gebieden die een mogelijk explosieve atmosfeer hebben en die vaak, maar niet altijd, hiervoor gemarkeerd zijn. Dergelijke locaties omvatten gebieden onder het dek van een boot, chemische transport- of opslagfaciliteiten en gebieden waar de lucht chemicaliën of deeltjes bevat zoals vezels, stof of metaalpoeder. Vraag de producenten van voertuigen die vloeibaar petroleumgas gebruiken (zoals propaan of butaan) of dit apparaat veilig gebruikt kan worden in hun nabijheid.

### **Informatie over verwijdering en recycling**



Het symbool van de prullenbak met het kruis erdoorheen op uw product, batterij, documentatie of verpakking herinnert u eraan dat alle elektronische producten en batterijen aan het einde van een levensduur dienen te worden ingeleverd bij speciale afvalinzamelingspunten; deze mogen niet samen met normaal huishoudelijk afval worden weggegooid. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om de apparatuur in te leveren bij een daartoe aangewezen inzamelingspunt of -dienst voor afzonderlijke recycling van elektrische en elektronische apparatuur en batterijen, in overeenstemming met de plaatselijke wetgeving.

Een juiste inzameling en recycling van uw apparatuur helpt ervoor te zorgen dat afval van elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled op een manier waarbij waardevolle materialen worden teruggewonnen en beschermt de gezondheid van personen en hun omgeving. Een onjuiste hantering, onbedoeld stukgaan, schade en/of een onjuiste recycling aan het einde van de levensduur kan schadelijk zijn voor de gezondheid en het milieu. Voor meer informatie over waar en hoe u afval van elektrische en elektronische apparatuur kunt inleveren, neemt u contact op met de plaatselijke autoriteiten, uw verkoper of de afvalinzamelingsdienst, of u bezoekt de website <http://consumer.huawei.com/en/>.

## **Beperking van gevaarlijke stoffen**

Dit apparaat en alle elektrische accessoires voldoen aan de plaatselijke geldende voorschriften met betrekking tot de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur, zoals EU REACH, RoHS evenals voorschriften met betrekking tot batterijen (indien inbegrepen), etc. Voor verklaringen van conformiteit met betrekking tot REACH en RoHS bezoekt u onze website <http://consumer.huawei.com/certification>.

## **Naleving van de EU-wetgeving**

### **Gebruik op het lichaam**

Het apparaat voldoet aan de RF-specificatie indien gebruikt nabij het oor of op een afstand van 0,50 cm van het lichaam. Zorg ervoor dat de accessoires van het apparaat, zoals een apparaathoes en -houder, geen

metalen onderdelen bevatten. Houd het toestel weg van uw lichaam om aan deze afstandseis te voldoen.

De hoogste gerapporteerde SAR-waarde voor dit type apparaat bij testen op het oor bedraagt 0,96 W/kg en op het lichaam gedragen 0,99 W/kg.

## **Verklaring**

Hierbij verklaart Huawei Technologies Co., Ltd. dat dit apparaat voldoet aan de minimale vereisten en andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/EU.

De meest recente, geldige versie van de Verklaring van Bevestiging kan worden bekeken op <http://consumer.huawei.com/certification>.

Dit apparaat mag in alle lidstaten van de EU worden gebruikt.

U moet zich houden aan de plaatselijke voorschriften waar het apparaat wordt gebruikt.

Dit apparaat kan beperkt zijn in het gebruik, afhankelijk van het lokale netwerk.

## **Beperkingen op de 2,4 GHz-band:**

**Noorwegen:** Dit hoofdstuk is niet van toepassing op het geografische gebied binnen een straal van 20 km van het centrum van Ny-Ålesund.

## **Beperkingen op de 5 GHz-band:**

In overeenstemming met artikel 10 (10) van richtlijn 2014/53/EU is deze radioapparatuur onderhevig aan beperkingen wanneer zij wordt verkocht in België (BE), Bulgarije (BG), Tsjechië (CZ), Denemarken (DK), Duitsland (DE), Estland (EE), Ierland (IE), Griekenland (EL), Spanje (ES), Frankrijk (FR), Kroatië (HR), Italië (IT), Cyprus (CY), Letland (LV) Litouwen (LT), Luxemburg (LU), Hongarije

(HU), Malta (MT), Nederland (NL), Oostenrijk (AT), Polen (PL), Portugal (PT), Roemenië (RO), Slovenië (SI), Slowakije (SK), Finland (FI), Zweden (SE), het Verenigd Koninkrijk (UK), Turkije (TR), Noorwegen (NO), Zwitserland (CH), IJsland (IS), en Liechtenstein (LI).

De WLAN-functie van dit apparaat is beperkt tot gebruik binnenshuis bij werking binnen het frequentiebereik 5150 tot 5350 MHz.

### **Frequentieband en vermogen**

(a) Frequentieband waarbinnen de radioapparatuur functioneert: Sommige frequentiebanden zijn niet in alle landen en regio's beschikbaar. Neem contact op met uw aanbieder voor meer informatie.

(b) Maximaal radiofrequentievermogen uitgezonden in de frequentieband waarbinnen de radioapparatuur functioneert: Het maximale vermogen voor alle frequentieband is minder dan de limietwaarde voor de van toepassing zijnde geharmoniseerde standaard.

De nominale limieten van de frequentiebanden en het zendvermogen (uitgestraald en/of geleid) van deze radioapparatuur zijn als volgt: GSM 900: 37 dBm, GSM 1800: 34 dBm, WCDMA 900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/38/40: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 30dBm, NFC: 60 dBuA/m at 10m.

### **Informatie over accessoires en software**

Het wordt aangeraden om de volgende accessoires te gebruiken:

Adapters: HW-050450X00 (X houdt in de verschillende soorten stekkers, namelijk C, U, J, E, B, A, I, R, Z of K, afhankelijk van uw regio)

Batterijen HB386280ECW

Hoofdtelefoon 1311-3291, MEMD1632B580C00, EMC309-001, NA12

De softwareversie van het product is VTR-L09:D188-L09C432B083. De fabrikant werkt de software bij om fouten in de software te verhelpen of de functionaliteit van het product te verbeteren nadat het product is uitgekomen. Alle versies van de software zijn door de fabrikant gecontroleerd, en voldoen aan alle van toepassing zijnde regels.

De RF-parameters (bijvoorbeeld frequentiebereik en zendvermogen) zijn niet toegankelijk voor de gebruiker, en kunnen niet worden gewijzigd door de gebruiker. Ga voor de meest recente informatie over accessoires en software naar de Verklaring van Bevestiging op <http://consumer.huawei.com/certification>.

## **Wettelijke FCC-naleving**

### **Gebruik op het lichaam**

Het apparaat voldoet aan de RF-specificatie indien gebruikt nabij het oor of op een afstand van 1,50 cm van het lichaam. Zorg ervoor dat de accessoires van het apparaat, zoals een apparaathoes en -houder, geen metalen onderdelen bevatten. Houd het toestel weg van uw lichaam om aan deze afstandseis te voldoen.

### **Informatie over certificaten (SAR)**

Dit apparaat is tevens ontworpen om te voldoen aan de vereisten voor blootstelling aan radiogolven, zoals

vastgesteld door de Federal Communications Commission (VS).

De SAR-limiet, aangenomen door de VS, is een gemiddelde van 1,6 W/kg voor iedere 1 gram lichaamsweefsel. De hoogste SAR-waarde die gerapporteerd werd aan de FCC voor dit type apparaat voldoet aan deze limiet.

De hoogste aan de FCC gerapporteerde SAR-waarde voor dit type apparaat bij gebruik aan het oor bedraagt 1,49 W/kg, op het lichaam gedragen 0,54 W/kg en bij gebruik van de functie Wi-Fi-hotspot 1,36 W/Kg.

### **FCC-verklaring**

Deze apparatuur is getest en in overeenstemming bevonden met de grenswaarden voor een digitaal apparaat van Klasse B, conform Deel 15 van de FCC-regelgeving. Deze grenswaarden zijn bedoeld om een redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke storing in een particulier woongebouw. Deze apparatuur genereert en gebruikt radiofrequentie-energie en kan die ook uitstralen. Als deze apparatuur niet volgens de aanwijzingen van de fabrikant wordt geïnstalleerd en gebruikt, kan dat leiden tot schadelijke storing voor radiocommunicatie. Er is echter geen garantie dat in een bepaald gebouw geen storing zal optreden. Indien het apparaat schadelijke storing aan radio- of televisieontvangst veroorzaakt, hetgeen kan worden vastgesteld wanneer de apparatuur uit en aan wordt gezet, kunt u met de volgende maatregelen de storing proberen te verhelpen:

-- Verander de positie of de richting van de ontvangstantenne.



- Plaats de apparatuur en de ontvanger verder uit elkaar.
- Sluit de apparatuur niet aan op hetzelfde stopcontact als het ontvangende apparaat.
- Bel de dealer of een ervaren radio-/tv-technicus voor hulp.

Dit apparaat voldoet aan Deel 15 van de FCC-regelgeving. Het apparaat mag onder de volgende twee voorwaarden worden gebruikt: (1) dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken en (2) dit apparaat moet alle ontvangen interferentie aanvaarden, inclusief interferentie die tot een ongewenste werking van het apparaat kan leiden.

**Let op:** Alle wijzigingen of aanpassingen die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door Huawei Technologies Co., Ltd., kunnen de bevoegdheid van de gebruiker voor het bedienen van de apparatuur ongeldig maken.

## **Naleving van de richtlijnen van Industry Canada**

### **Gebruik op het lichaam**

Het apparaat voldoet aan de RF-specificatie indien gebruikt nabij het oor of op een afstand van 1,50 cm van het lichaam. Zorg ervoor dat de accessoires van het apparaat, zoals een apparaathoes en -houder, geen metalen onderdelen bevatten. Houd het toestel weg van uw lichaam om aan deze afstandseis te voldoen.

De hoogste aan Industry Canada gerapporteerde SAR-waarde voor dit type apparaat bij gebruik op het oor bedraagt 1,49 W/kg en op het lichaam gedragen 0,54 W/kg.

## **Industry Canada - Verklaring**

Dit apparaat voldoet aan CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B).

Dit apparaat voldoet aan de RSS-norm(en) voor licentievrijstelling van Industry Canada. Het apparaat mag onder de volgende twee voorwaarden worden gebruikt: (1) dit apparaat mag geen interferentie veroorzaken en (2) dit apparaat moet alle ontvangen interferentie aanvaarden, inclusief interferentie die tot een ongewenste werking van het apparaat kan leiden.

### **Beperkingen op de 5 GHz-band:**

Binnen de 5,15 tot 5,25 GHz-band zijn UNII-apparaten beperkt tot werking binnenshuis ter reductie van mogelijk schadelijke interferentie met de werking van MSS (mobiel satellietsysteem)-apparatuur op hetzelfde kanaal.

# Juridische kennisgeving

## Handelsmerken en vergunningen

 HUAWEI, HUAWEI en  zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van Huawei Technologies Co., Ltd.

Android™ is een handelsmerk van Google Inc.

LTE is een handelsmerk van ETSI.

Het woordmerk *Bluetooth*® en de bijbehorende logo's zijn gedeponeerde handelsmerken van *Bluetooth SIG, Inc.* en elk gebruik van dergelijke merken door Huawei Technologies Co., Ltd. vindt plaats onder licentie.

Wi-Fi®, het Wi-Fi CERTIFIED-logo en het Wi-Fi-logo zijn handelsmerken van Wi-Fi Alliance.

## Privacybeleid

Voor meer inzicht in de manier waarop wij uw persoonlijke gegevens beschermen, raadpleegt u ons privacybeleid via <http://consumer.huawei.com/privacy-policy>.

**Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd.**

**2017. Alle rechten voorbehouden.**

DIT DOCUMENT IS ALLEEN TER INFORMATIE EN BEVAT GEEN VORM VAN GARANTIE.



For DTS patents, see <http://patents.dts.com>.  
Manufactured under license from DTS  
Licensing Limited. DTS, the Symbol, & DTS and  
the Symbol together are registered  
trademarks, and DTS Sound is a trademark of  
DTS, Inc. © DTS, Inc. All Rights Reserved.



The N-Mark is a trademark or registered  
trademark of NFC Forum, Inc. in the  
United States and in other countries.

Note: Remember the Google account your phone  
last logged in to.

During an untrusted factory settings restoration or  
microSD card-based update, Google's anti-theft  
mechanism requires you to enter the Google account  
your phone last logged in to on the startup  
navigation screen for identity authentication. Your  
phone can properly power on only after the identity  
authentication passes.

Please visit

<http://consumer.huawei.com/en/support/hotline> for  
recent updated hotline and email address in your  
country or region.

Model: VTR-L09



31508425\_01

